



RTAL

# *CD-S300*


---


## *Compact Disc Player*



OWNER'S MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
使用说明书

# CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Install this sound system in a well ventilated, cool, dry, clean place – away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. For proper ventilation, allow the following minimum clearances.  
Top : 2.5 cm (1 inch)  
Rear: 2.5 cm (1 inch)  
Sides: 2.5 cm (1 inch)
- 3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 5 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
  - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
  - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
  - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- 8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- 9 Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- 10 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.
- 11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.  
Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- 13 To prevent damage by lightning, keep the power cord disconnected from a wall outlet or the unit during a lightning storm.
- 14 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- 15 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the power cable from the wall outlet.
- 16 Install this unit near the wall outlet and where the power cable can be reached easily.
- 17 Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section in this manual on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- 18 Before moving this unit, press  to turn off this unit and then disconnect the power cable from the wall outlet.
- 19 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or like.
- 20 **VOLTAGE SELECTOR** (Asia and General models only)  
The **VOLTAGE SELECTOR** on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage **BEFORE** plugging into the wall outlet. Voltages are:  
.....AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz

As long as this unit is connected to the wall outlet, it is not disconnected from the AC power source even if you turn off this unit by .

**WARNING**  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

**LASER SAFETY**  
This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

**DANGER**  
This unit emits visible laser radiation when open. Avoid direct eye exposure to beam. When this unit is plugged into the wall outlet, do not place your eyes close to the opening of the disc tray and other openings to look into inside.

The laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

# CONTENTS

## INTRODUCTION

<b>CONTROLS AND FUNCTIONS .....</b>	<b>2</b>
Front panel.....	2
Rear panel connections.....	3
Remote control.....	4
Program playback <b>Audio CD</b> .....	5

## OPERATION

<b>PLAYING BACK iPod/USB DEVICE.....</b>	<b>6</b>
Connecting iPod/USB devices.....	6
Playing back iPod.....	6
Playing back USB devices.....	6
Disconnecting iPod/USB devices.....	7
Supported iPod/USB devices.....	7

### ■ Features

- Optical Digital Output
- Coaxial Digital Output
- CD-R, CD-RW Disc Playability  
(For details, refer to page 8.)
- MP3, WMA Disc Playability
- MP3, WMA File Playability Stored on USB Device  
(For details, refer to page 8.)
- iPod Playability
- Program Play (Audio CD only)
- Random-Sequence Play
- Single Track/File, Entire Disc/Folder/Whole device Repeat Play
- Repeat A-B Play (Audio CD only)
- Adjustable Display Information and Brightness
- PURE DIRECT Function

### ■ Supplied accessories

Please check that you have received all of the following parts.

- Power cable
- Remote control
- Batteries (AA, R6, UM-3) (×2)
- RCA stereo cable

### ■ Notes on batteries

- Change all of the batteries if you notice that the operation range of the remote control decreases.
- Use AA, R6, UM-3 batteries.
- Make sure that the polarities are correct. See the illustration inside the battery compartment.
- Remove the batteries if the remote control is not used for an extended period of time.
- Do not use old batteries together with new ones.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Read the packaging carefully as these different types of batteries may have the same shape and color.

## ADDITIONAL INFORMATION


<b>PLAYABLE DISC AND FILE FORMAT.....</b>	<b>8</b>
<b>USING THE ADVANCED SETUP.....</b>	<b>9</b>
<b>TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>10</b>
<b>SPECIFICATIONS.....</b>	<b>11</b>

- If the batteries have leaked, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come into contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not throw away batteries with general house waste; dispose of them correctly in accordance with your local regulations.

### ■ Handling the remote control

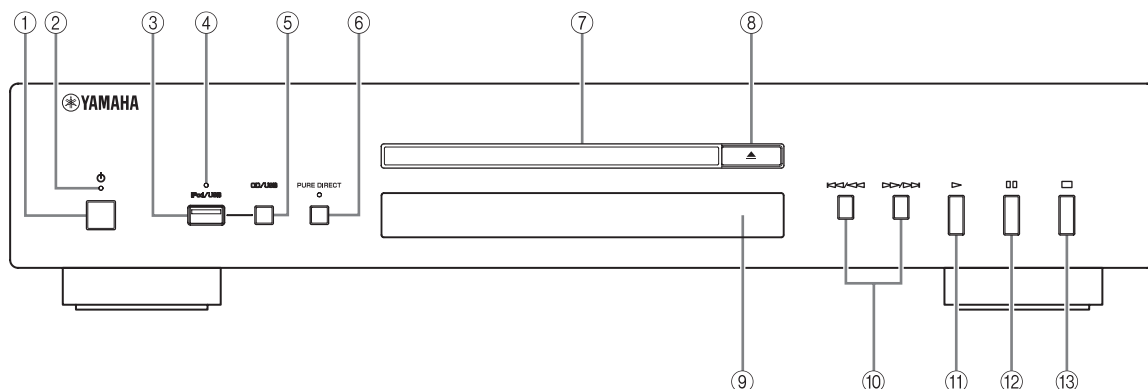
- The area between the remote control and this unit must be clear of large obstacles.
- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following types of conditions:
  - places of high humidity, such as near a bath
  - places of high temperature, such as near a heater or a stove
  - places of extremely low temperatures
  - dusty places
- Do not expose the remote control sensor to strong lighting, in particular, an inverter type fluorescent lamp; otherwise, the remote control may not work properly. If necessary, position this unit away from direct lighting.

### ■ About this manual

-  indicates a tip for your operation.
- In this manual, audio CDs are referred to as “Audio CD”, MP3/WMA discs as “Data Disc”, and MP3/WMA files stored on the USB device as “USB”.
- The **Audio CD**, **Data Disc** and **USB** icons indicate music data formats that can be used in the operation.
- This manual is printed prior to production. Design and specifications are subject to change in part as a result of improvements, etc. In case of differences between the manual and the product, the product has priority.

# CONTROLS AND FUNCTIONS

## Front panel



### ① (Power)

Press to turn the power on/off.



- The power indicator above lights up when this unit is turned on.
- Playback starts automatically if the power is turned on while a disc is set in the disc tray.

### ② **Power indicator**

Lights up as follows:

ON: Bright  
OFF: Off

### ③ **iPod/USB port**

Connect your iPod or USB device. See page 6 for details.

### ④ **iPod/USB indicator**

Off: CD mode is selected.

Orange: Connection ready.

Green: iPod/USB is connected and playable files have been detected (playback ready).

### ⑤ **CD/USB**

Switches between CD mode and iPod/USB mode (see page 6).



When the iPod/USB indicator is not lit, this unit is in the CD mode.

### ⑥ **PURE DIRECT**

Turns on or off the PURE DIRECT mode to improve audio quality.



- The PURE DIRECT indicator lights up.
- The digital output is turned off.
- The front panel display is turned off during playback and only the minimum required indicators and messages are displayed during in the operation.

### Note

Connect using the ANALOG OUT terminals when you use PURE DIRECT mode (refer to page 3).

### ⑦ **Disc tray**

Loads a disc.



### ⑧ (Open/Close)



Opens or closes the disc tray.



### ⑨ **Remote control sensor**





Receives signals from the remote control.

### ⑩ / (Skip/Search backward), / (Skip/Search forward)

 / : Skips to the next track.

 / : Skips back to the beginning of the current track.



 /  (twice): Skips to the previous track.

Press and hold  /  or  /  to search backward/forward.

### ⑪ (Play)

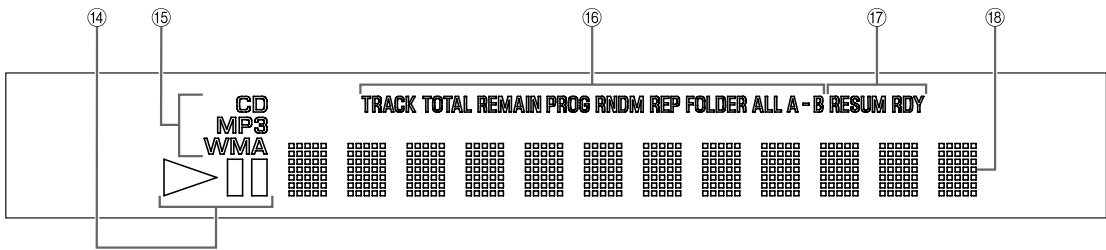
Starts playback.

### ⑫ (Pause)

Pauses playback. Press  or  to resume playback.

### ⑬ (Stop)

Stops playback.



**14 Playback Status Indicator**

Lights when this unit is in the play or pause mode.

**15 Source type indicator**

Indicates the type of content being played back.

**16 Time and playback mode indicator**

Indicates the current playback mode and the status of the time display (see pages 5 and 5 for playback modes, and page 5 for time display).

**17 Advanced setup indicator**

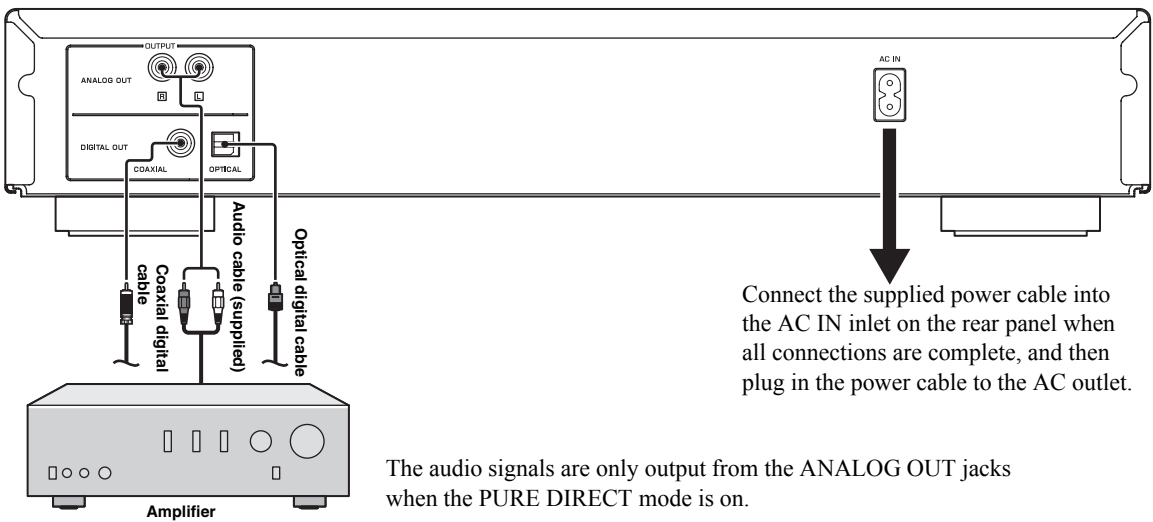
Indicates the enabled special modes. See “USING THE ADVANCED SETUP” (page 9) for details.

**18 Multi-information display**

**Rear panel connections**

**CAUTION**

Before making any connection, switch OFF the power to the unit, the amplifier and any other component.



The audio signals are only output from the ANALOG OUT jacks when the PURE DIRECT mode is on.

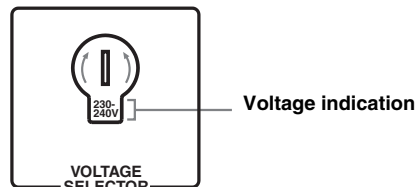
**VOLTAGE SELECTOR (Asia and General models only)**

Voltages are as follows:  
 .....AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz

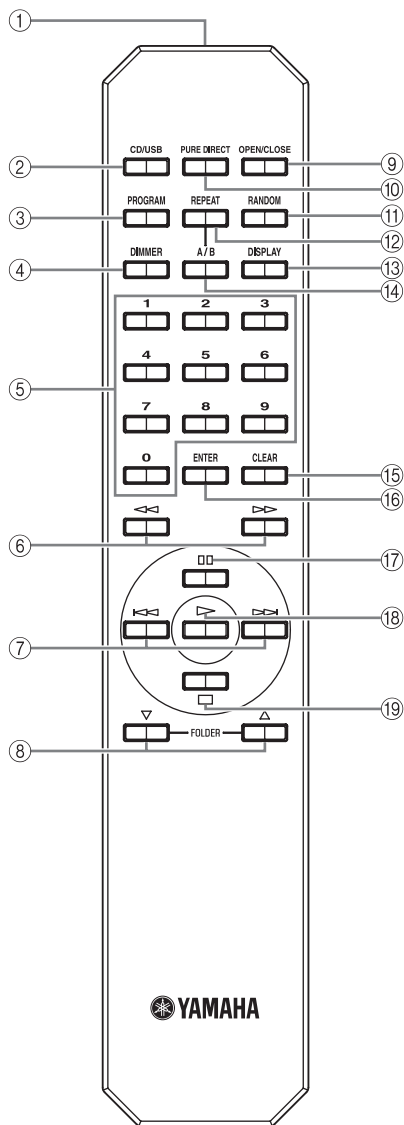
**CAUTION**

The VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local voltage BEFORE plugging the power cable into the AC wall outlet. Improper setting of the VOLTAGE SELECTOR may cause damage to this unit and create a potential fire hazard.

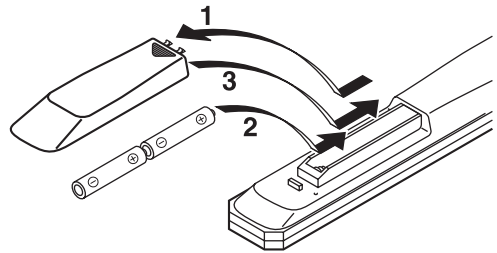
Rotate the VOLTAGE SELECTOR clockwise or counterclockwise to the correct position using a straight slot screwdriver.



## Remote control



### ■ Installing batteries in the remote control



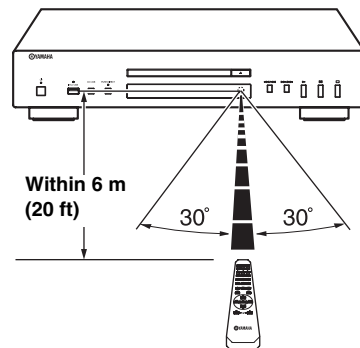
**1** Press the ▼ part and slide the battery compartment cover off.

**2** Insert the two supplied batteries (AA, R6, UM-3) according to the polarity markings (+ and -) on the inside of the battery compartment.

**3** Slide the cover back until it snaps into place.

### ■ Using the remote control

The remote control transmits a directional infrared beam. Be sure to aim the remote control directly at the remote control sensor on the front panel of this unit during operation.



#### ① Infrared signal transmitter

Sends infrared signals to this unit.

#### ② CD/USB

Switches between CD mode and iPod/USB mode (see page 6).



This setting is retained even if you turn off this unit.

#### ③ PROGRAM

Turns on or off the program playback mode. See “Program playback” on the next page.

#### ④ DIMMER

Each time you press DIMMER, the brightness level changes by 4 levels.



This setting is retained even if you turn off this unit.

#### ⑤ Numeric buttons

Use to select directly a track on the disc or a file in the current folder.

#### ⑥ ◀◀ (Search backward), ▶▶ (Search forward)

Searches tracks backward/forward while the key is pressed.

#### ⑦ ◀◀ (Skip backward), ▶▶ (Skip forward)

▶▶: Skips to the next track.

◀◀: Skips back to the beginning of the current track.

◀◀ (twice): Skips to the previous track.

**⑧ FOLDER** ▾ (Folder down), △ (Folder up)**Data Disc** **USB**

▾: Skips to the previous folder.

△: Skips to the next folder.

Refer to page 6 for details.

**⑨ OPEN/CLOSE**

Opens or closes the disc tray.

**⑩ PURE DIRECT**

Turns on or off the PURE DIRECT mode to improve audio quality. See page 2 for details.



This setting is retained even if you turn off this unit.

**⑪ RANDOM**

Turns on or off the random sequence playback mode.

**Note**

The random playback mode is canceled when the disc is ejected.

**⑫ REPEAT**

Repeats playback of a single track or all tracks. Each time you press REPEAT during playback, the repeat playback mode changes as follows:

- REP TRACK (single repeat playback): A single track is played back repeatedly.
- REP ALL (all repeat playback): All tracks (the entire disc) are played back repeatedly.

**Data Disc** **USB**

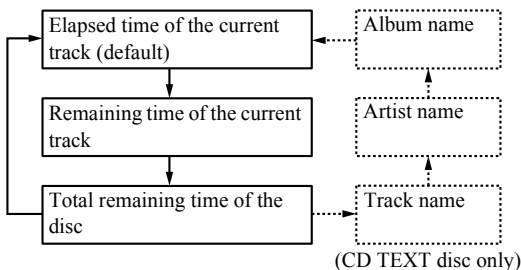
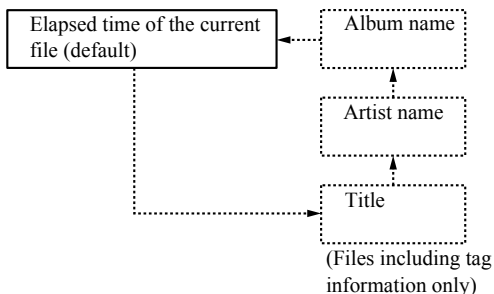
- REP FOLDER (folder repeat playback): All files (the entire folder) are played back repeatedly.



Repeat play also works with program play and random-sequence play.

**⑬ DISPLAY**

Switches the time display. Each time you press DISPLAY during playback, the time display changes as follows:

**Audio CD****Data Disc** **USB****⑭ A/B** **Audio CD**

Repeats playback of a specified section of a track. To set the starting and end points (A and B), press A/B twice during playback.

To cancel repeat A-B, press A/B again.

**Notes**

- You cannot set repeat A-B from one track to another track.
- You cannot set repeat A-B for Data Disc and USB.
- If you stop playback by pressing □ (Stop), repeat A-B is canceled.
- You cannot use repeat A-B when this unit is in the PURE DIRECT mode.

**⑮ CLEAR**

Erases the programmed track.

**⑯ ENTER**

Confirms a track number entered when you are programming tracks.

**⑰** **(Pause)**

Pauses playback. Press ▷ or to resume playback.

**⑱** **(Play)**

Starts playback.

See pages 8 for more information on MP3/WMA playback.

**⑲** **(Stop)**

Stops playback.

**Program playback** **Audio CD**

In the program playback mode, you can play back tracks in a programmed sequence.

**1 Press PROGRAM while playback is stopped.**

This unit is set to the program editing mode.

**2 Select a track by using the numeric buttons and ENTER.****3 Repeat step 2 to program the next track.**

You can program up to 24 tracks.



To cancel the programmed track, press CLEAR.

**4 Press ▷.**

Playback starts from the beginning of the programmed sequence.



To erase all programmed tracks, press CLEAR when the playback is stopped.

**Note**

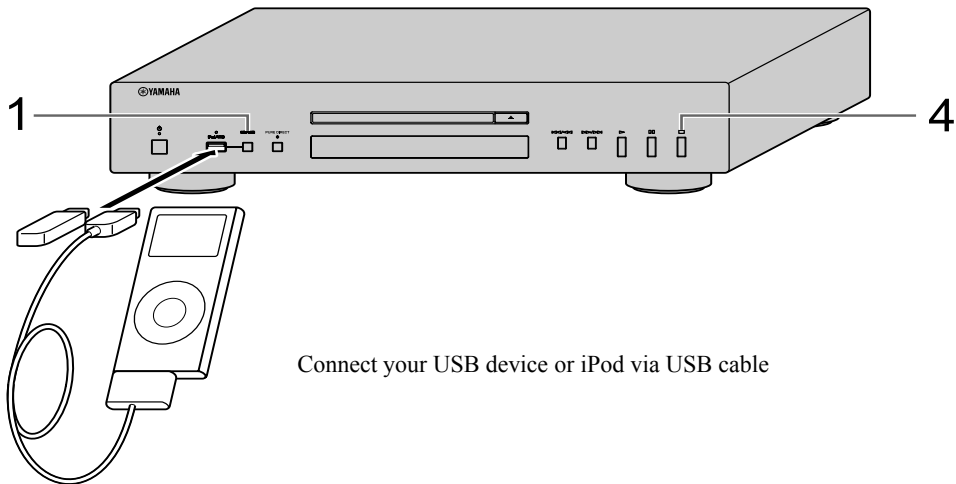
The programmed tracks are erased when the disc is ejected or this unit is turned off.

# PLAYING BACK iPod/USB DEVICE

## Connecting iPod/USB devices

### Notes iPod

- Use the USB cable supplied with your iPod. If no USB cable is supplied, purchase one from Apple Inc.
- Turn off your iPod.
- Do not use a USB hub.



## Playing back iPod

- 1 Press CD/USB to select the iPod/USB mode.**  
The iPod/USB indicator on the front panel lights up in orange, then changes to green when playback is ready.
- 2 Start playback.**  
Operate your iPod to start playback, select a track, pause, and stop playback.



You can also use the following buttons: ▷ (Playback), ⏸ (Pause), □ (Stop), ⏮ (Skip backward), ⏭ (Skip forward), ⏪ (Search backward), and ⏩ (Search forward) on this unit or Remote Control.

### Note

iPod may not function properly with this unit if software on iPod is not updated. Be sure to use the latest version of iPod software.

## Playing back USB devices

- 1 Press CD/USB to select the iPod/USB mode.**  
The iPod/USB indicator on the front panel lights up.
- 2 Start playback.**  
Filename is displayed in the front panel display and playback starts automatically in order by date and time of creation if playable files are in the USB device.
- 3 Select a track.**  
Press FOLDER ▽/△ on the remote control to select a folder, and then press ⏮/⏭ or numeric buttons to select a track.
- 4 Stop playback.**  
Press □ (Stop).

See pages 8 for more information on MP3/WMA playback.



## Disconnecting iPod/USB devices

Stop playback, and then disconnect your iPod or USB device. It is recommended that you press CD/USB to switch to the CD mode, confirm that the CD/USB indicator goes off, and then disconnect your iPod/USB device.

### CAUTION

Do not disconnect your iPod or USB device while playing back from the connected device, or while “USB READING” appears in the front panel display.

## Supported iPod/USB devices

### ■ Supported iPod models

- iPod classic (including 120GB model)
- iPod nano (2nd, 3rd and 4th generations)
- iPod touch (1st and 2nd generations)

(as of April 2009)

### Notes

- iPod is licensed on the condition that individuals perform privately duplication and playback of uncopyrighted material or material legally approved of duplication and playback. Infringement of copyright is prohibited by law.
- Yamaha and suppliers accepts no liability for the loss of data saved on iPod connected to this unit. As a precaution, it is recommended that the files are made backup copies.

### ■ Supported USB devices

This unit supports USB mass storage class devices (e.g., flash memories, card readers or portable audio players) that use FAT16 or FAT32 format.

### Notes

- Some devices may not work properly even if they meet the requirements.
- This unit does not support encrypted USB memory devices.
- Do not connect devices other than USB mass storage class devices: USB chargers, USB hubs, PCs, external HDD, etc.
- When you insert two or more memory cards at the same time into a card reader connected to the iPod/USB port on this unit, only one of the memory cards is recognized.
- Yamaha and suppliers accepts no liability for the loss of data saved on the USB devices connected to this unit. As a precaution, it is recommended that the files are made backup copies.
- Playability of and power supply to all kinds of USB devices are not guaranteed.

# PLAYABLE DISC AND FILE FORMAT

## ■ Playable MP3 and WMA files (USB device and Data Disc)

### MP3

Format	Bitrate (kbps)	Sampling frequency (kHz)
MPEG 1 Audio Layer-3	32-320 *	32/44.1/48
MPEG 2 Audio Layer-3, 2	8-160 *	16/22.05/24
MPEG-2.5 Audio Layer-2	8-160 *	8/11.025/12

\* Variable bitrate is also supported.

### WMA

- Version 8
- Version 9 (Standard and variable bitrates are supported. Professional and Lossless are not supported.)

Profile	Bitrate (kbps)	Sampling frequency (kHz)
High Profile	32-320 *	32/44.1/48
Mid Profile	16-32	16/22.05

\* Variable bitrate is also supported.

### Notes

- Playback for Data Disc starts in alphanumeric order.
- Playback for USB starts in order by date and time of creation.
- Copyright-protected WMA (DRM) files cannot be played back by this unit.
- The disc must be ISO 9660 compatible.
- Elapsed time may not be displayed correctly while playing back variable bitrate contents.

	Data Disc	USB
Maximum file number	999	32767
Maximum folder number	256	256
Maximum file number per folder	512	512

## ■ Playable discs

Use compact discs bearing the marks below.



.... Compact discs (digital audio)



.... CD-R, CD-RW digital audio discs

- CD-R or CD-RW discs bearing one of the following phrases.  
FOR CONSUMER USE  
FOR MUSIC USE ONLY
- Finalized CD-R or CD-RW discs.



### Note

This compact disc player may not be able to play some CD-R/CD-RW discs or discs on which recording was not made correctly.



.... CD-TEXT discs

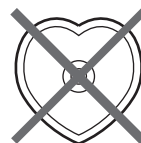
- The disc title, artist name, and track name are also displayed in addition to the time displays when playing back a CD with CD TEXT.

## To play back an 8-cm (3-inch) CD

Place it in the inner recessed area of the disc tray. Do not put a normal (12-cm) CD on top of an 8-cm (3-inch) CD.

### To prevent a malfunction of this unit:

- Do not use any nonstandard shaped disc (heart, etc.) available on the market because it might damage the unit.
- Do not use a disc with tape, stickers, or paste on it. If you use such a disc, the disc may get stuck in the unit, or damage to the unit may result.

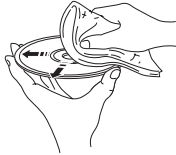


## ■ Handling compact discs

- Always handle with care so that the playing surface is not scratched. Do not warp discs.



- To keep clean the playing surface, wipe with a clean, dry cloth. Do not use any type of disc cleaner, spray, or any other chemical-based liquid.
- Do not wipe with a circular motion; wipe straight outward from the center.



- Use a soft-tipped pen when writing on the label side of the disc.
- When a disc is not being used, remove it from this unit and store in an appropriate case.
- Do not expose discs to direct sunlight, high temperature or high humidity for a long time.

**Note:** Do not use any lens cleaners as they may be a cause of malfunction.

## USING THE ADVANCED SETUP

This unit is equipped with the following two special modes, which may be useful for special purposes at stores or offices.

### Note

The special mode functions are incompatible with iPod.

### Play mode memory

Retains the current playback mode (REPEAT and RANDOM) after turning off the power, saving the time of setting the playback mode again each time you turn on the power.

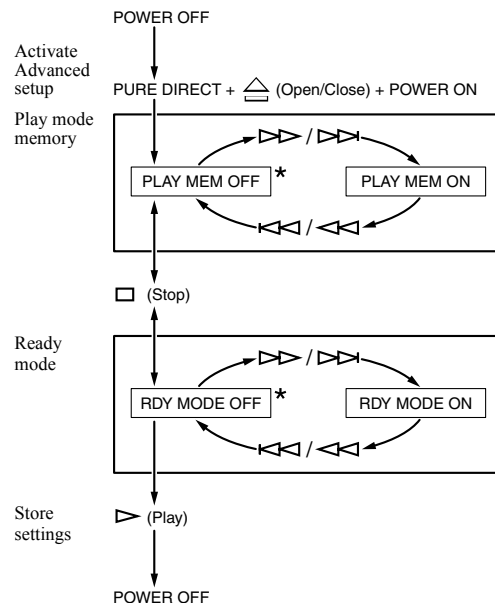
The RESUM indicator in the front panel display lights up when enabled.

### Ready mode

Pauses playback after each track, allowing you to start the next track at any desired timing.

The RDY indicator in the front panel display lights up when enabled.

To activate and configure Advanced setup, follow the steps below. Use the buttons on the front panel.



\*: Default setting

Next time you turn on the power, the unit turns on with the settings that you specified above.

# TROUBLESHOOTING

If the unit fails to operate normally, check the following points to determine whether the problem can be corrected by the simple measures suggested. If it cannot be corrected, or if the problem is not listed in the Problems column, disconnect the power cable and contact your authorized Yamaha dealer or service center for help.

Problems	Possible Causes	Solutions	Refer to page
<b>This unit fails to turn on.</b>	The power cable is not connected to the AC IN inlet on the rear panel or not plugged in the wall outlet.	Connect the power cable firmly.	3
<b>The disc tray does not close completely.</b>	A foreign object is obstructing the tray.	Carefully check the disc tray and remove the foreign object.	—
<b>Disc playback does not start.</b>	The disc is damaged.	Check the disc carefully; replace it if necessary.	—
	There is moisture on the laser pickup.	Wait 20 to 30 minutes after turn on this unit ON before trying to play back a disc.	—
	The disc is loaded upside down.	Reload the disc with the label side up.	—
	The disc is dirty.	Clean the disc.	9
	The format of the MP3 or WMA file is not compatible with this unit.	Replace the disc with a correctly recorded disc playable with this unit.	9
	The CD-RW (ReWritable) disc is not recorded correctly.	Replace the disc with a correctly recorded disc playable with this unit.	9
	The disc is a non-standard disc not playable with this unit.	Replace the disc with a correctly recorded disc playable with this unit.	9
	This unit is in iPod/USB mode.	Switch to disc mode by pressing CD/USB.	2
<b>iPod playback does not start though iPod is connected.</b>	The connected iPod is not compatible with this unit.	Connect an iPod compatible with this unit. The compatible iPod are as follows: <ul style="list-style-type: none"> <li>• iPod classic (including 120GB model)</li> <li>• iPod nano (2nd, 3rd and 4th generations)</li> <li>• iPod touch (1st and 2nd generations)</li> </ul> (As of April 2009)	7
	This unit is in disc mode.	Switch to iPod/USB mode by pressing CD/USB.	6
<b>USB playback does not start.</b>	Improper USB device connections.	Connect the USB device again.	6
	The format of the MP3 or WMA file is not compatible with this unit.	Replace the file with a correctly recorded file playable with this unit.	8
	This unit is in disc mode.	Switch to iPod/USB mode by pressing CD/USB.	6
<b>Playback is delayed, or begins at the wrong place.</b>	The disc may be scratched or damaged.	Check the disc carefully; replace it if necessary.	8
<b>No sound.</b>	Improper output cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.	3
	Improper amplifier operation.	Set the amplifier controls to the correct input selection.	—
<b>Sound of a component connected to the DIGITAL OUT jacks is not played.</b>	PURE DIRECT is turned on.	Turn PURE DIRECT off. Or make an analog connection.	2, 3

Problems	Possible Causes	Solutions	Refer to page
Sound "skips".	This unit is being subjected to vibrations or impacts.	Relocate this unit.	—
	The disc is dirty.	Clean the disc.	8
Sound "hums".	Improper cable connections.	Securely connect the audio cables. If the problem persists, the cables may be defective.	3
Noise from a nearby tuner.	The tuner is too close to this unit.	Move the tuner and this unit farther apart or turn off this unit.	—
Noise from inside of the disc tray.	The disc may be warped.	Replace the disc.	—
The remote control does not work or function properly.	Wrong distance or angle.	The remote control functions within a maximum range of 6 m (20 ft) and no more than 30 degrees off-axis from the front panel.	4
	Direct sunlight or lighting (from an inverter type of fluorescent lamp, etc.) is striking the remote control sensor of this unit.	Reposition this unit.	—
	The batteries are weak.	Replace all batteries.	4

## SPECIFICATIONS

### Audio Section

- Frequency response ..... 2 Hz - 20 kHz,  $\pm 0.5$  dB
- Harmonic distortion + noise (1 kHz) ..... 0.003 % or less
- S/N ratio ..... 105 dB or more
- Dynamic range ..... 96 dB or more
- Output voltage (1 kHz, 0 dB) .....  $2.0 \pm 0.3$  V

### Laser Diode Properties

- Material ..... GaAlAs
- Wavelength ..... 790 nm
- Laser Output ..... max.  $1.23 \mu\text{W}^*$

\* This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.

### iPod™

"iPod" is a trademark of Apple Inc., registered in U.S. and other countries.

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.


Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.


### General

- Power requirements
  - U.S.A. and Canada models ..... AC 120 V, 60 Hz
  - Australia model ..... AC 240 V, 50 Hz
  - Europe and U.K. models ..... AC 230 V, 50 Hz
  - Asia and General models ..... AC 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
  - China model ..... AC 220 V, 50 Hz
- Operating temperature .....  $+5$  °C to  $+35$  °C ( $+41$  °F to  $+95$  °F)
- Power consumption ..... 13 W
- Dimensions (W × H × D) .....  $435 \times 86 \times 260$  mm
- Weight ..... 3.5 kg

Please note that all specifications are subject to change without notice.

# PRECAUCIÓN: LEA LAS INDICACIONES SIGUIENTES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO

- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio; alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibración, polvo, humedad y/o frío. Para conseguir una ventilación correcta, deje estos espacios mínimos.  
Superior: 2,5 cm  
Posterior: 2,5 cm  
Laterales: 2,5 cm
- 3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caer encima objetos extraños y/o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
  - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
  - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
  - Recipientes con líquidos, porque pueden caer y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.
- 8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
- 9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 10 Cuando desconecte el cable de la alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- 11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.
- 13 Para impedir daños debidos a relámpagos, desconecte el cable de alimentación y antenas externas de la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (es decir, cuando se ausente de casa por vacaciones, etc.) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 16 Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde se pueda alcanzar fácilmente la clavija de alimentación de CA.
- 17 Asegúrese de leer la sección “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS” del manual del usuario sobre los errores comunes de operación antes de dar por concluido que su aparato está averiado.
- 18 Antes de trasladar este aparato, pulse  hacia abajo para desconectar la alimentación del mismo, y luego desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA.
- 19 Las baterías no deberán exponerse a un calor excesivo como, por ejemplo, el que producen los rayos del sol, el fuego y similares.
- 20 **VOLTAGE SELECTOR**  
(Solo para modelos de Asia y Generales)  
El selector VOLTAGE SELECTOR del panel posterior de este aparato deberá ponerse en la posición correspondiente a la tensión empleada en su localidad ANTES de conectar el aparato a la red de alimentación de CA. Las tensiones son:  
..... CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

Aunque usted apague esta unidad con , esta unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA mientras esté conectada a la toma de CA.

## ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

## SEGURIDAD CONTRA LA RADIACIÓN LÁSER

Este aparato utiliza rayos láser. Debido a la posibilidad de que se produzcan daños en los ojos, la extracción de la cubierta del aparato o las reparaciones solamente deberán ser realizadas por un técnico cualificado.

## PELIGRO

Este aparato emite radiación láser visible cuando se abre. Evite la exposición directa a los rayos láser. Cuando se conecte este aparato a una toma de corriente no acerque sus ojos a la abertura de la bandeja del disco ni a otras aberturas para mirar al interior.

El componente láser de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepasa el límite establecido para la clase 1.

# CONTENIDO

## INTRODUCCIÓN

<b>CONTROLES Y FUNCIONES.....</b>	<b>2</b>
Panel delantero.....	2
Conexiones del panel posterior.....	3
Control remoto.....	4
Programación de reproducción <b>Audio CD</b> .....	5

## FUNCIONAMIENTO

<b>REPRODUCIR UN iPod/DISPOSITIVO USB ...</b>	<b>6</b>
Conectar un iPod/dispositivos USB.....	6
Reproducir el iPod.....	6
Reproducir dispositivos USB.....	6
Desconectar un iPod/dispositivos USB.....	7
Dispositivos iPod/USB compatibles.....	7

### ■ Características

- Salida digital óptica
- Salida digital coaxial
- Reproducción de discos CD-R, CD-RW (Para obtener más información, consulte la página 8).
- Reproducción de MP3, WMA
- Reproducción de MP3 y WMA almacenados en un dispositivo USB (Para obtener más información, consulte la página 8).
- Reproducción de iPod
- Reproducción programada (sólo Audio CD)
- Reproducción aleatoria
- Repetición de la reproducción de una pista/archivo individual o del disco/carpetas/dispositivo completo
- Repetición de la reproducción A-B (sólo Audio CD)
- Información y brillo de pantalla ajustables
- Función PURE DIRECT

### ■ Accesorios incluidos

Compruebe que ha recibido los componentes siguientes.

- Cable de alimentación
- Control remoto
- Pilas (AA, R6, UM-3) (×2)
- Cable RCA estéreo

### ■ Notas acerca de las pilas

- Cambie todas las pilas si nota que el margen de control del mando a distancia se reduce.
- Use pilas AA, R6, UM-3.
- Asegúrese de que las polaridades estén bien puestas. Vea la ilustración del interior del compartimiento de las pilas.
- Quite las pilas si no va a usar el mando a distancia durante mucho tiempo.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas.
- No utilice juntas pilas de tipos diferentes (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). Lea las indicaciones de las pilas con atención porque hay tipos diferentes que pueden tener la misma forma y color.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

<b>FORMATO DE ARCHIVOS Y DISCOS REPRODUCIBLES .....</b>	<b>8</b>
<b>UTILIZAR LA CONFIGURACIÓN AVANZADA.....</b>	<b>9</b>
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....</b>	<b>10</b>
<b>ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>11</b>

- Si las pilas tienen fugas, tírelas inmediatamente. Evite tocar el material que sale de las pilas o dejar que éste entre en contacto con ropas, etc. Limpie a fondo el compartimiento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No tire las pilas con la basura de casa; disponga correctamente de ellas según los reglamentos de su localidad.

### ■ Manejo del mando a distancia

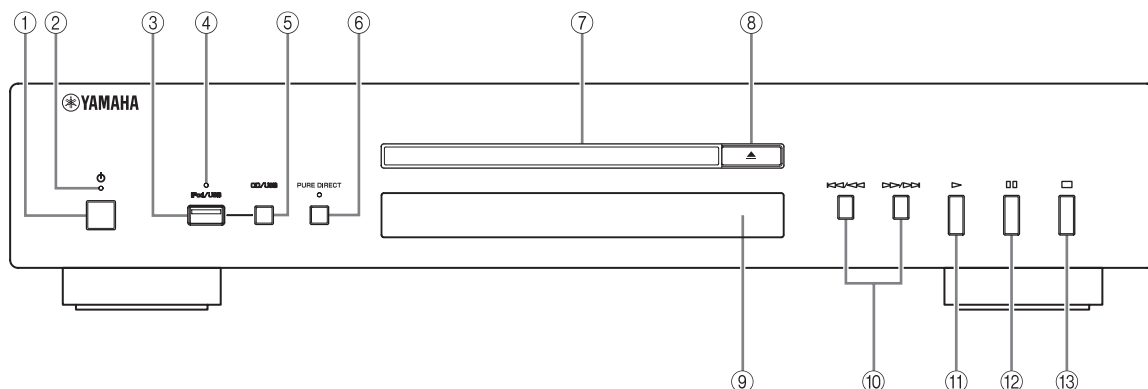
- En el área entre el mando a distancia y esta unidad no deberá haber obstáculos.
- No derrame agua u otros líquidos en el mando a distancia.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en las condiciones siguientes:
  - lugares de humedad alta como, por ejemplo, cerca de un baño
  - lugares de alta temperatura como, por ejemplo, cerca de una calefacción o estufa
  - lugares con temperaturas demasiado bajas
  - lugares polvorientos
- No exponga el sensor del mando a distancia a una luz intensa, y en particular a una lámpara fluorescente tipo inversor, o el mando a distancia no funcionará bien. Si es necesario, aleje esta unidad de la luz directa.

### ■ Acerca de este manual

- ☼ indica una sugerencia de uso.
- En este manual, los discos de audio se denominan “Audio CD”, los discos MP3/WMA se denominan “Data Disc”, y los archivos MP3/WMA almacenados en el dispositivo USB se denominan “USB”.
- El **Audio CD**, **Data Disc** y **USB** indican los formatos de datos de música que se pueden utilizar.
- Este manual se imprime antes de la producción. Tanto el diseño como las especificaciones están sujetos a cambios como consecuencia de mejoras, entre otros motivos. En el caso de que observe alguna diferencia entre el manual y el producto, éste último tiene prioridad.

# CONTROLES Y FUNCIONES

## Panel delantero



### ① (Alimentación)

Pulse para activar/desactivar la alimentación.



- El indicador de alimentación se ilumina cuando se activa la unidad.
- La reproducción se inicia automáticamente si se activa la unidad con un disco en la bandeja de discos.

### ② **Indicador de alimentación**

Se ilumina de la siguiente manera:

ON: Iluminado

OFF: Apagado

### ③ **Puerto iPod/USB**

Conecte aquí su iPod o dispositivo USB. Consulte la página 6 para obtener más información.

### ④ **Indicador iPod/USB**

Apagado: El modo CD está seleccionado.

Naranja: Conexión preparada.

Verde: El iPod/USB está conectado y se han detectado los archivos reproducibles (la reproducción está preparada).

### ⑤ **CD/USB**

Cambia entre el modo CD y el modo iPod/USB (consulte la página 6).



Cuando el indicador iPod/USB no está iluminado, la unidad está en modo CD.

### ⑥ **PURE DIRECT**

Activa o desactiva el modo PURE DIRECT para mejorar la calidad de audio.



- El indicador PURE DIRECT se ilumina.
- La salida digital se apaga.
- La pantalla del panel delantero se desactiva durante la reproducción y, durante el funcionamiento, sólo se muestran los mensajes e indicadores mínimos.

### **Nota**

Cuando utilice el modo PURE DIRECT, conecte la unidad utilizando los terminales ANALOG OUT (consulte la página 3).

### ⑦ **Bandeja del disco**

Carga un disco.



### ⑧ (Apertura/Cierre)



Abre o cierra la bandeja del disco.



### ⑨ **Sensor del control remoto**





Recibe señales del control remoto.

### ⑩ / (Salto/Búsqueda hacia atrás), / (Salto/Búsqueda hacia adelante)

 / : Salta a la siguiente pista.

 / : Salta al principio de la pista actual.



 /  (dos veces): Salta a la pista anterior.

Mantenga pulsado  /  o  /  para buscar hacia atrás o hacia adelante.

### ⑪ (Reproducción)

Inicia la reproducción.

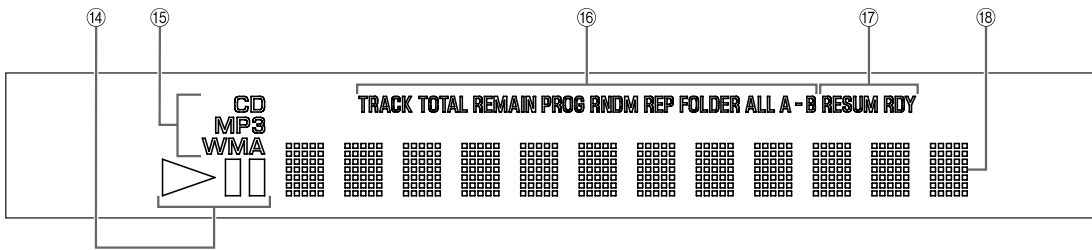
### ⑫ (Pausa)

Hace una pausa en la reproducción. Pulse  o  para reanudar la reproducción.

### ⑬ (Parada)

Detiene la reproducción.





**14 Indicador del estado de la reproducción**

Se ilumina cuando la unidad está en el modo pausa o reproducción.

**15 Indicador del tipo de fuente**

Indica el tipo de contenido que se reproduce.

**16 Indicador del modo de reproducción y tiempo**

Indica el modo de reproducción actual y el estado de la visualización del tiempo (consulte página 5 y 5 para conocer los modos de reproducción y página 5 para ver la visualización del tiempo).

**17 Indicador de configuración avanzada**

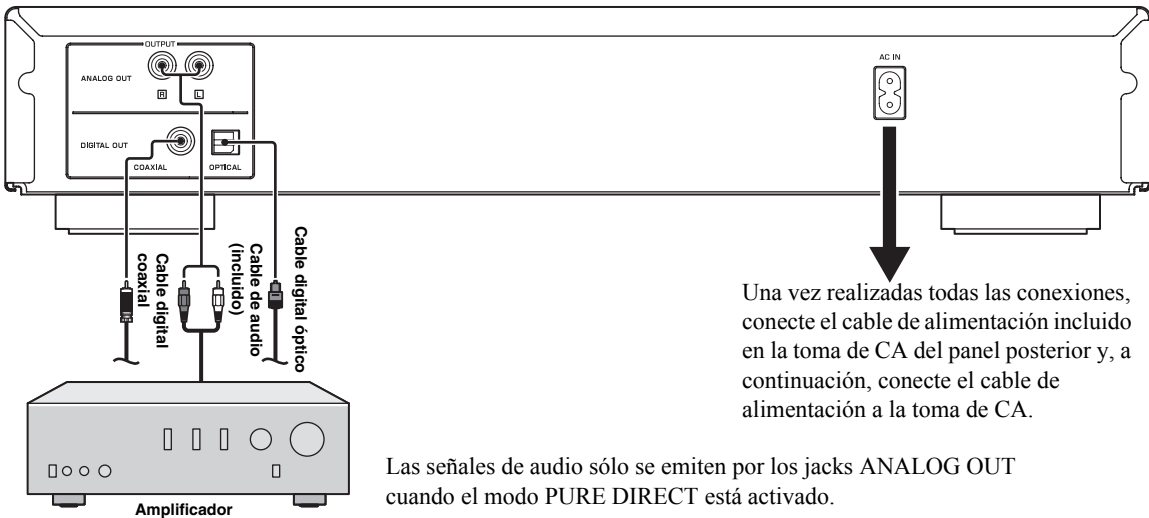
Indica los modos especiales activos. Consulte “UTILIZAR LA CONFIGURACIÓN AVANZADA” (página 9) para obtener más detalles.

**18 Pantalla multiinformación**

**Conexiones del panel posterior**

**PRECAUCIÓN**

Antes de realizar las conexiones, apague la unidad, el amplificador y cualquier otro componente.



Una vez realizadas todas las conexiones, conecte el cable de alimentación incluido en la toma de CA del panel posterior y, a continuación, conecte el cable de alimentación a la toma de CA.

Las señales de audio sólo se emiten por los jacks ANALOG OUT cuando el modo PURE DIRECT está activado.

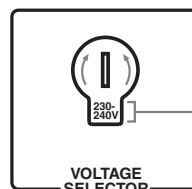
**VOLTAGE SELECTOR (Solo para modelos de Asia y generales)**

**PRECAUCIÓN**

El selector VOLTAGE SELECTOR situado en el panel posterior de la unidad debe ajustarse al voltaje local ANTES de conectar el cable de alimentación a la toma de CA. Un ajuste incorrecto del selector VOLTAGE SELECTOR podría causar daños en la unidad y provocar riesgo de incendio. Gire el VOLTAGE SELECTOR en sentido horario o antihorario hasta la posición correcta utilizando destornillador de punta plana.

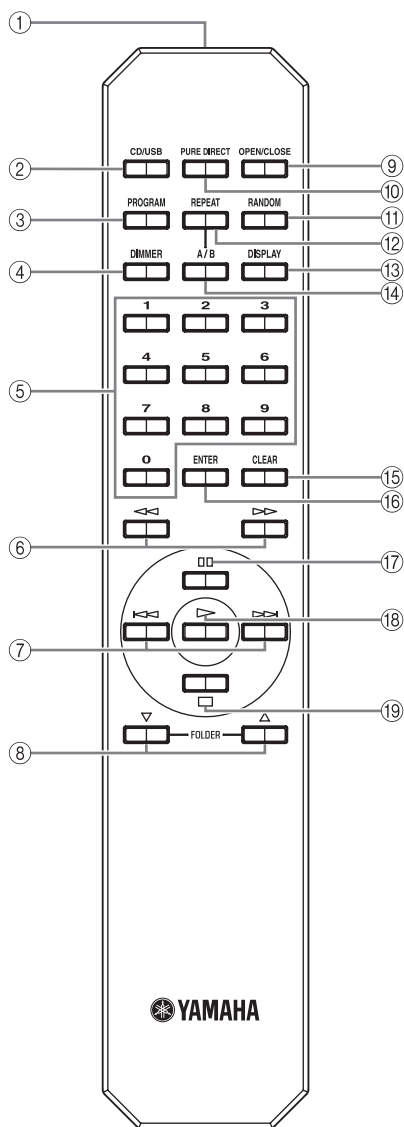
La opciones de voltaje son las siguientes:

.....CA de 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz

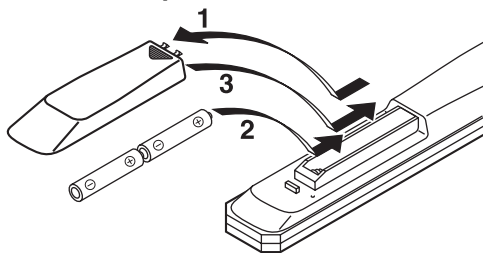


Indicación del voltaje

## Control remoto



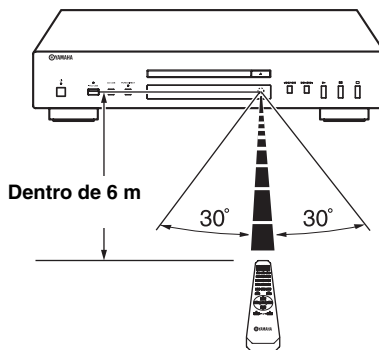
### ■ Instalar las pilas en el control remoto



- 1** Presione el extremo que muestra la señal ▼ y deslice la cubierta del compartimento de las pilas.
- 2** Introduzca las dos baterías suministradas (AA, R6, UM-3) según las marcas de polaridad (+ y -) del interior del compartimento.
- 3** Vuelva a deslizar la cubierta en sentido contrario hasta que encaje en su lugar.

### ■ Uso del control remoto

El control remoto transmite un haz infrarrojo direccional. Cuando utilice el control remoto, asegúrese de dirigirlo hacia el sensor del control remoto ubicado en el panel delantero de la unidad.



#### ① Transmisor de infrarrojos

Envía señales infrarrojas a la unidad.

#### ② CD/USB

Cambia entre el modo CD y el modo iPod/USB (consulte la página 6).



Este ajuste se conserva, aunque apague la unidad.

#### ③ PROGRAM

Activa o desactiva el modo de programación de reproducción. Consulte "Programación de reproducción" en la página siguiente.

#### ④ DIMMER

Cada vez que pulse DIMMER, el brillo cambiará en 4 niveles.



Este ajuste se conserva, aunque apague la unidad.

#### ⑤ Teclas numéricas

Utilícelas para seleccionar directamente una pista del disco o un archivo de la carpeta actual.

#### ⑥ ◀◀ (Búsqueda hacia atrás), ▶▶ (Búsqueda hacia adelante)

Busca pistas hacia atrás/adelante mientras la tecla está pulsada.

#### ⑦ ◀▶ (Salto hacia atrás), ▶▶ (Salto hacia adelante)

▶▶: Salta a la pista siguiente.

◀▶: Salta al principio de la pista actual.

◀◀ (dos veces): Salta a la pista anterior.

⑧ **FOLDER** ▾ (Carpeta inferior), △ (Carpeta superior)

**Data Disc** **USB**

▾: Salta a la carpeta anterior.  
 △: Salta a la carpeta siguiente.  
 Consulte la página 6 para obtener más detalles.

⑨ **OPEN/CLOSE**

Abre o cierra la bandeja del disco.

⑩ **PURE DIRECT**

Activa o desactiva el modo PURE DIRECT para mejorar la calidad de audio. Consulte la página 2 para obtener más detalles.



Este ajuste se conserva, aunque apague la unidad.

⑪ **RANDOM**

Activa o desactiva el modo de reproducción aleatoria.

**Nota**

El modo de reproducción aleatoria se cancela cuando se expulsa el disco.

⑫ **REPEAT**

Repite la reproducción de una sola pista o de todas las pistas. Cada vez que pulse REPEAT durante la reproducción, el modo reproducción con repetición cambiará de la siguiente manera:

- REP TRACK (reproducción con repetición única): Se reproduce repetidamente una pista individual.
- REP ALL (reproducción con repetición completa): Se reproducen repetidamente todas las pistas (el disco completo).

**Data Disc** **USB**

- REP FOLDER (reproducción de la carpeta con repetición): Se reproducen repetidamente todos los archivos (la carpeta completa).

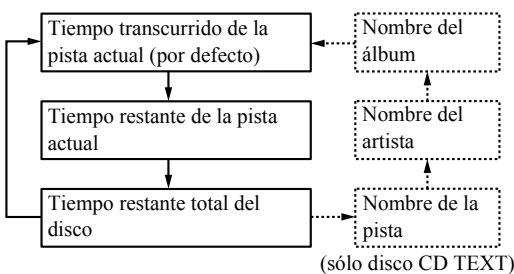


La reproducción con repetición también funciona con la reproducción programada y con la reproducción aleatoria.

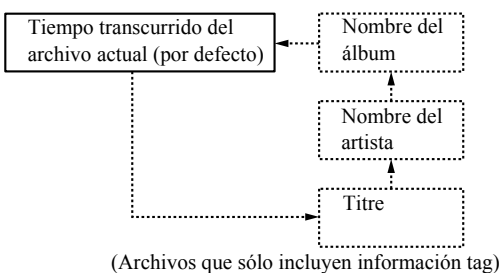
⑬ **DISPLAY**

Cambia la visualización del tiempo. Cada vez que pulse DISPLAY durante la reproducción, la visualización del tiempo cambiará de la siguiente manera:

**Audio CD**



**Data Disc** **USB**



⑭ **A/B** **Audio CD**

Reproducción con repetición de la sección específica de una pista. Para definir los puntos de inicio y final (A y B), pulse A/B dos veces durante la reproducción. Para cancelar la repetición A/B, vuelva a pulsar A/B.

**Notas**

- No puede definir la repetición A/B de una pista a otra.
- No puede definir la repetición A/B para Data Disc y USB.
- Si detiene la repetición pulsando □ (Parada), se cancelará la repetición A-B.
- No podrá utilizar la repetición A-B cuando la unidad esté en el modo PURE DIRECT.

⑮ **CLEAR**

Borra la pista programada.

⑯ **ENTER**

Confirma un número de pista introducido durante la programación de pistas.

⑰ **⏸ (Pausa)**

Hace una pausa en la reproducción. Pulse ▷ o ⏸ para reanudar la reproducción.

⑱ **▷ (Reproducción)**

Inicia la reproducción.

Consulte las páginas 8 para obtener más información acerca de la reproducción de MP3/WMA.

⑲ **□ (Parada)**

Detiene la reproducción.

**Programación de reproducción**  
**Audio CD**

En el modo de programación de la reproducción, puede reproducir pistas en una secuencia programada.

**1 Pulse PROGRAM cuando la reproducción esté detenida.**  
 La unidad entra en el modo de edición de la programación.

**2 Seleccione una pista utilizando las teclas numéricas y ENTER.**

**3 Repita el paso 2 para programar la siguiente pista.**  
 Puede programar hasta 24 pistas.



Para cancelar las pistas programadas, pulse CLEAR.

**4 Pulse ▷.**

La reproducción empieza desde el inicio de la secuencia programada.



Para borrar todas las pistas programadas, pulse CLEAR cuando la reproducción esté detenida.

**Nota**

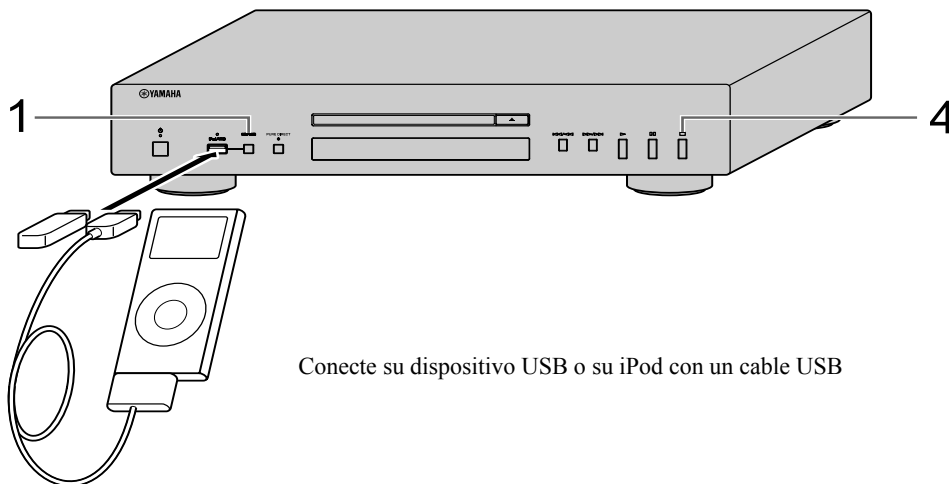
Las pistas programadas se eliminan cuando se expulsa el disco o se desactiva la unidad.

# REPRODUCIR UN iPod/DISPOSITIVO USB

## Conectar un iPod/dispositivos USB

### Notas iPod

- Utilice el cable USB suministrado con su iPod. Si no se entrega ningún cable USB, adquiera uno en Apple Inc.
- Desactive el iPod.
- No utilice un concentrador USB.



## Reproducir el iPod

- 1 Pulse CD/USB para seleccionar el modo iPod/USB.**  
El indicador iPod/USB del panel delantero se ilumina de color naranja, y luego cambia a verde cuando la reproducción está a punto.
- 2 Inicie la reproducción.**  
Utilice el iPod para iniciar la reproducción, seleccionar una pista, hacer una pausa y detener la reproducción.



También puede utilizar los siguientes botones: ▷ (Reproducción), || (Pausa), □ (Parada), ◀◀ (Saltar hacia atrás), ▶▶ (Saltar hacia adelante), ◀◀ (Buscar hacia atrás) y ▶▶ (Buscar hacia adelante) en esta unidad o en el control remoto.

### Nota

El iPod podría no funcionar correctamente con esta unidad si el software del iPod no está actualizado. Utilice siempre la versión más reciente del software del iPod.

## Reproducir dispositivos USB

- 1 Pulse CD/USB para seleccionar el modo iPod/USB.**  
Se ilumina el indicador iPod/USB del panel delantero.
- 2 Inicie la reproducción.**  
El nombre del archivo se muestra en la pantalla del panel delantero y la reproducción se inicia automáticamente según la fecha y hora de creación si hay archivos reproducibles en el dispositivo USB.
- 3 Seleccione una pista.**  
Pulse FOLDER ▽/△ en el control remoto para seleccionar una carpeta, y luego pulse ◀◀/▶▶ o las teclas numéricas para seleccionar una pista.
- 4 Detenga la reproducción.**  
Pulse □ (Parada).

Consulte las páginas 8 para obtener más información acerca de la reproducción de MP3/WMA.

## Desconectar un iPod/dispositivos USB

Detenga la reproducción y desconecte el iPod o el dispositivo USB. Es recomendable que pulse CD/USB para cambiar al modo CD, que confirme que el indicador CD/USB se apaga y que luego desconecte el iPod/dispositivo USB.

### PRECAUCIÓN

No desconecte el iPod o dispositivo USB mientras está reproduciendo desde el dispositivo conectado, ni mientras “USB READING” aparece en la pantalla del panel frontal.

## Dispositivos iPod/USB compatibles

### ■ Modelos de iPod compatibles

- iPod classic (incluyendo el modelo de 120 GB)
  - iPod nano (2ª, 3ª y 4ª generaciones)
  - iPod touch (1ª y 2ª generaciones)
- (en abril de 2009)

### Notas

- La licencia de uso del iPod se otorga con la condición de que los usuarios realicen duplicaciones y reproducciones privadas de material exento de copyright o de material aprobado legalmente para su duplicación y reproducción. La infracción del copyright está prohibida por ley.
- Yamaha y sus proveedores rechazan cualquier responsabilidad por la pérdida de datos guardados en el iPod conectado a la unidad. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los archivos.

### ■ Dispositivos USB compatibles

Esta unidad es compatible con dispositivos USB de almacenamiento masivo (por ejemplo, memorias flash, lectores de tarjetas o reproductores de audio portátiles) que utilizan el formato FAT16 o FAT32.

### Notas

- Algunos dispositivos podrían no funcionar adecuadamente, aunque cumplan los requisitos.
- Esta unidad no admite dispositivos de memoria USB codificados.
- No conecte dispositivos distintos a los USB de almacenamiento masivo: cargadores USB, concentradores USB, PCs, unidades de disco duro externas, etc.
- Si introduce dos o más tarjetas de memoria al mismo tiempo en el lector de tarjetas conectado al puerto iPod/USB de esta unidad, solo se detectará una de ellas.
- Yamaha y sus proveedores rechazan cualquier responsabilidad por la pérdida de datos guardados en los dispositivos USB conectados a la unidad. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los archivos.
- La reproducción y el suministro de energía con todo tipo de dispositivo USB no están garantizados.

# FORMATO DE ARCHIVOS Y DISCOS REPRODUCIBLES

## ■ Archivos WMA y MP3 reproducibles (dispositivo USB y Data Disc)

### MP3

Formato	Velocidad de bits (kbps)	Frecuencia de muestreo (kHz)
MPEG 1 Audio Layer-3	32-320 *	32/44,1/48
MPEG 2 Audio Layer-3, 2	8-160 *	16/22,05/24
MPEG-2.5 Audio Layer-2	8-160 *	8/11,025/12

\* También se admite velocidad de bits variable.

### WMA

- Versión 8
- Versión 9 (Admite velocidad de bits variable y estándar, pero no Professional o Lossless).

Perfil	Velocidad de bits (kbps)	Frecuencia de muestreo (kHz)
High Profile	32-320 *	32/44,1/48
Mid Profile	16-32	16/22,05

\* También se admite velocidad de bits variable.

### Notas

- La reproducción de Data Disc se inicia en orden alfanumérico.
- La reproducción para USB se inicia según la fecha y la hora de creación.
- Los archivos WMA (DRM) protegidos por copyright no pueden reproducirse en esta unidad.
- El disco debe ser compatible con ISO 9660.
- Puede que el tiempo transcurrido no se muestre correctamente durante la reproducción de contenido con velocidad de bits variable.

	Data Disc	USB
Número máximo de archivos	999	32767
Número máximo de carpetas	256	256
Número máximo de archivos por carpeta	512	512

## ■ Discos reproducibles

Utilice discos compatibles con las marcas siguientes.



.... Discos compactos (audio digital)



.... Discos de audio digital CD-R, CD-RW

- Discos CD-R o CD-RW con una de las siguientes frases.

FOR CONSUMER (para consumo doméstico)

FOR CONSUMER USE (para uso doméstico)

FOR MUSIC USE ONLY (sólo para uso musical)

- Discos CD-R o CD-RW finalizados.



### Nota

Puede que este reproductor de disco compacto no pueda reproducir algunos discos CD-R/CD-RW o discos en los que la grabación no se realizó correctamente.



.... Discos CD-TEXT

- Además de la visualización del tiempo, el título del disco, el nombre del artista y el nombre de la pista también se muestran durante la reproducción de un CD con CD TEXT.

## Para reproducir un CD de 8-cm

Colóquelo en la cavidad interior de la bandeja del disco. No coloque un CD normal (12-cm) sobre un CD de 8-cm.

### Para evitar un mal funcionamiento de la unidad:

- No utilice discos con formas especiales (corazón, etc.) disponibles en el mercado, dado que podrían dañar la unidad.



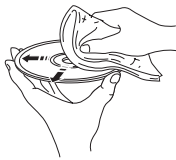
- No utilice discos que tengan adheridas etiquetas o pegatinas. Si utiliza este tipo de discos, podrían atascarse en la unidad o dañarla.

### ■ Manipular los discos compactos

- Manipule siempre los discos con cuidado de no rayar la superficie de reproducción. No flexione los discos.



- Para mantener la superficie de reproducción limpia, pásele un trapo seco y limpio. No utilice ningún tipo de producto de limpieza para discos, spray o cualquier otro líquido químico.
- No limpie el disco con movimientos circulares, sino desde el centro hacia afuera.



- Utilice un marcador de punta blanda cuando escriba en el lado de la etiqueta del disco.
- Cuando no utilice un disco, retírelo de la unidad y guárdelo en una funda adecuada.
- No exponga los discos a la luz directa del sol, a altas temperaturas o a humedad elevada durante mucho tiempo.

**Nota:** No utilice limpiadores de lentes, ya que pueden causar fallos en el funcionamiento.

## UTILIZAR LA CONFIGURACIÓN AVANZADA

Esta unidad está equipada con los dos modos siguientes, que pueden ser útiles para fines específicos en tiendas u oficinas.

**Nota**

Las funciones del modo especial son incompatibles con el iPod.

### Memoria del modo de reproducción

Conserva el modo de reproducción actual (REPEAT y RANDOM) después de desactivar la unidad, guardando el tiempo transcurrido del modo de reproducción para la siguiente vez que active la unidad.

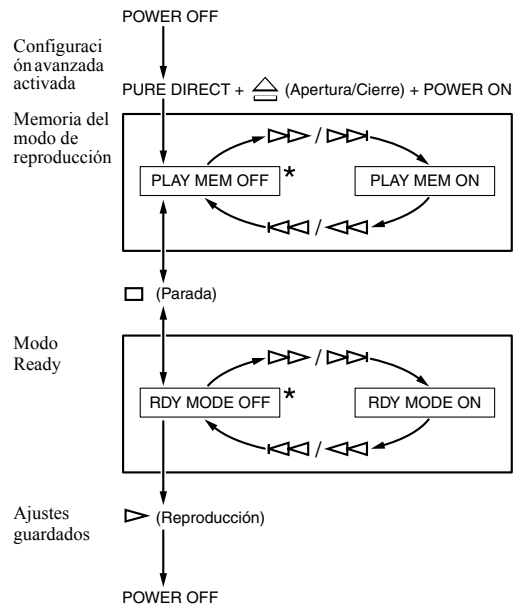
El indicador RESUM en la pantalla del panel delantero se ilumina cuando está activado.

### Modo Ready

Hace una pausa en la reproducción después de cada pista, permitiendo empezar la siguiente pista en la temporización deseada.

El indicador RDY en la pantalla del panel delantero se ilumina cuando está activo.

Para activar y configurar la configuración avanzada, siga los siguientes pasos. Utilice los botones del panel frontal.



\*: Ajuste por defecto

La próxima vez que active la unidad, se activará con los ajustes especificados anteriormente.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona normalmente, realice las siguientes comprobaciones para determinar si el problema se puede corregir con los procedimientos sugeridos. Si el problema no se puede corregir o si no figura en la columna Problemas, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con un distribuidor o un centro de servicios autorizado de Yamaha para solicitar asistencia.

Problemas	Causas posibles	Soluciones	Consulte la página
<b>La unidad no se enciende.</b>	El cable de alimentación no está conectado a la conexión AC IN del panel trasero o no está enchufado a la toma de corriente.	Conecte el cable de alimentación firmemente.	3
<b>La bandeja del disco no se cierra completamente.</b>	Hay algún objeto extraño que obstruye la bandeja.	Examine cuidadosamente la bandeja y extraiga el objeto extraño.	—
<b>La reproducción del disco no comienza.</b>	El disco está dañado.	Examine el disco cuidadosamente y sustitúyalo si es necesario.	—
	Se ha condensado humedad en el lector láser.	Espere de 20 a 30 minutos después de activar esta unidad, antes de intentar reproducir un disco.	—
	El disco se ha colocado al revés.	Vuelva a colocar el disco con la etiqueta hacia arriba.	—
	El disco está sucio.	Limpie el disco.	9
	El formato del archivo MP3 o WMA no es compatible con esta unidad.	Sustituya el disco por un disco correctamente grabado y que se pueda reproducir en esta unidad.	9
	El disco CD-RW (regrabable) no se ha grabado correctamente.	Sustituya el disco por un disco correctamente grabado y que se pueda reproducir en esta unidad.	9
	El disco utilizado no es un disco estándar que se pueda reproducir en esta unidad.	Sustituya el disco por un disco correctamente grabado y que se pueda reproducir en esta unidad.	9
	Esta unidad está en el modo iPod/USB.	Cambie al modo de disco pulsando CD/USB.	2
<b>La reproducción del iPod no se inicia aunque está conectado.</b>	El iPod conectado no es compatible con esta unidad.	Conecte un iPod compatible con esta unidad. Los iPod compatibles son los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• iPod classic (incluyendo el modelo de 120GB)</li> <li>• iPod nano (2ª, 3ª y 4ª generación)</li> <li>• iPod touch (1ª y 2ª generación) (en abril de 2009)</li> </ul>	7
	La unidad está en modo de disco.	Cambie al modo iPod/USB pulsando CD/USB.	6
<b>La reproducción USB no comienza.</b>	Las conexiones del dispositivo USB no son correctas.	Vuelva a conectar el dispositivo USB.	6
	El formato del archivo MP3 o WMA no es compatible con esta unidad.	Sustituya el archivo por otro correctamente grabado y que se pueda reproducir en esta unidad.	8
	La unidad está en modo de disco.	Cambie al modo iPod/USB pulsando CD/USB.	6
<b>La reproducción tarda en empezar o empieza en el lugar equivocado.</b>	El disco puede estar rayado o dañado.	Examine el disco cuidadosamente y sustitúyalo si es necesario.	8
<b>No se oye sonido.</b>	Las conexiones de los cables de salida son incorrectas.	Conecte los cables correctamente. Si el problema continúa, es posible que los cables estén defectuosos.	3
	El amplificador no funciona correctamente.	Coloque los controles del amplificador en la posición de entrada correcta.	—
<b>El componente conectado a las tomas DIGITAL OUT no reproduce sonido.</b>	El modo PURE DIRECT está activado.	Desactive el modo PURE DIRECT. O bien, realice una conexión analógica.	2, 3



Problemas	Causas posibles	Soluciones	Consulte la página
<b>Se producen “saltos” en el sonido.</b>	La unidad está expuesta a vibraciones o impactos.	Coloque la unidad en otro lugar.	—
	El disco está sucio.	Limpie el disco.	8
<b>El sonido emite un “zumbido”.</b>	Las conexiones de los cables no son correctas.	Conecte firmemente los cables de audio. Si el problema continúa, es posible que los cables estén defectuosos.	3
<b>Se oyen interferencias de un sintonizador cercano.</b>	El sintonizador está demasiado cerca de la unidad.	Separe aún más el sintonizador y la unidad o apague la unidad.	—
<b>Se oye un ruido procedente del interior de la bandeja del disco.</b>	Es posible que el disco esté curvado.	Sustituya el disco.	—
<b>El control remoto no funciona o funciona incorrectamente.</b>	La distancia o el ángulo son incorrectos.	El control remoto funciona en una distancia máxima de 6 m y a no más de 30 grados fuera del eje del panel delantero.	4
	La exposición directa a la luz solar o a una fuente de luz (un tubo fluorescente de tipo invertidor, etc.) puede estar dañando el sensor del control remoto de la unidad.	Coloque la unidad en otro lugar.	—
	Las pilas se están acabando.	Sustituya las pilas.	4

## ESPECIFICACIONES

### Sección de audio

- Respuesta de frecuencia..... 2 Hz - 20 kHz,  $\pm 0,5$  dB
- Distorsión armónica + ruido (1 kHz)..... 0,003 % o inferior
- Relación S/N.....105 dB o más
- Intervalo dinámico.....96 dB o más
- Voltaje de salida (1 kHz, 0 dB) ..... $2,0 \pm 0,3$  V

### Propiedades del diodo láser

- Material.....GaAlAs
- Longitud de onda .....790 nm
- Salida del láser.....máx.  $1,23 \mu\text{W}^*$

\* Esta salida es el valor obtenido en una distancia de unos 200 mm desde la superficie de la lente del objetivo en el bloque de captura óptica.

### iPod™

“iPod” es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y otros países.

“Made for iPod” significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPod y el fabricante ha certificado que cumple con los estándares de rendimiento de Apple.

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con las normas reguladoras y de seguridad.

### General

- Requisitos de potencia
  - Modelos para los EE. UU. y Canadá ..... CA de 120 V, 60 Hz
  - Modelo para Australia..... CA de 240 V, 50 Hz
  - Modelos para Europa y Reino Unido ..... CA de 230 V, 50 Hz
  - Modelos generales y para Asia ..... CA de 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
  - Modelo para China..... CA de 220 V, 50 Hz
- Temperatura de funcionamiento ..+5 °C a +35 °C (+41 °F a +95 °F)
- Consumo eléctrico..... 13 W
- Dimensiones (anchura  $\times$  altura  $\times$  profundidad) ..... 435  $\times$  86  $\times$  260 mm
- Peso ..... 3,5 kg

Tenga en cuenta que todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

# 注意：在操作本机之前请阅读此部分。

- 1 要确保最好的性能，请仔细阅读此手册。请将它保存在安全的地方以备将来参考。
- 2 请将本音响系统安装在通风良好、阴凉、干燥、干净的地方—远离直射阳光、热源、振动、灰尘、潮湿和 / 或寒冷的地方。为确保良好的通风，至少留出如下空隙。  
顶部：2.5 cm  
背面：2.5 cm  
侧面：2.5 cm
- 3 请将本机远离其它电子设备、马达或变压器以避免嗡嗡声。
- 4 请勿使本机经受过从冷到热的突然温度改变，勿将本机放置于高湿度的环境中（例如有加湿器的房间）以防止本机内部发生结露，否则可能导致触电、火灾，损害本机，和 / 或人体伤害。
- 5 请避免在外部物体可能落入本机的地方或本机可能遭遇液体滴落或飞溅的地方安装本机。在本机的顶部，请勿放置：
  - 其它组件机，因为它们可能对本机表面造成损坏和 / 或导致变色。
  - 燃烧物体（例如蜡烛），因为它们可能导致火灾，对本机造成损坏和 / 或造成人体伤害。
  - 内部装有液体的容器，因为它们可能会摔落并且液体可能引起用户触电损坏本机。
- 6 为了不阻断热量散发，请勿使用报纸、桌布、窗帘等遮盖本机。如果本机内的温度升高，可能会引起火灾，损坏本机和 / 或导致人体伤害。
- 7 在所有的连接完成之前请勿将本机插头插入墙上插座。
- 8 请勿上下倒置操作本机。它可能过热，并极有可能导致损坏。
- 9 请勿在开关、旋钮和 / 或导线上用力。
- 10 当将电源线从墙上插座断开时，请抓住插头；请勿拖拉导线。
- 11 请勿使用化学溶剂清洁本机；这可能损坏机壳涂层。请使用洁净的干布。
- 12 只能使用本机规定的电压。在本机上使用比规定值高的电压是危险的并可能导致火灾，损坏本机和 / 或造成人体伤害。Yamaha 将对由于在本机上使用非规定电压而造成的任何损害负责。

- 13 为了避免雷击造成损坏，在雷电期间，将电源导线从墙壁上的电源插座拔下，也将天线从本机上拔下。
- 14 请勿尝试修改或修理本机。当需要任何维修时请联系专业 Yamaha 维修人员。不能以任何理由打开机壳。
- 15 当计划长时间（比如，假期）不使用本机时，请将电源插头从墙壁上的插座上拔下。
- 16 在电源插座附近或容易插入电源插头的地方安装本机。
- 17 在做出机器故障的结论之前，请务必参考用户手册“故障排除”一节中通常操作错误的有关部分。
- 18 在移动本机之前，按下 **⏻** 以关闭本机电源，然后从墙壁上的电源插座拔下电源插头。
- 19 电池不能置于高热环境，比如火或直射日光等。
- 20 **VOLTAGE SELECTOR**（仅限于亚洲机型及通用机型）在插入交流电源之前，必须将本机的后部面板上的 **VOLTAGE SELECTOR**（电压选择开关）设定到与当地电源相同的电压。电源电压为：  
.....AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz

只要本机连接在电源插座上，即使您使用 **⏻** 按钮关闭了本机，机器与交流电源的连接也没有切断。

### 警告

为了减小火灾或电击的风险，不要将本机暴露在雨中或潮湿的地方。

### 激光安全

本机使用激光。因为可能会伤害眼睛，仅可由具有资格的维修人员拆卸罩盖或试图对本装置进行维修服务。

### 危险

打开本机时，机器会放出可见激光射线。为了避免光束直接照射到眼睛上，在插上本机的交流电源时，不要将眼睛对着打开的托盘或者其他打开着的装置，并且不要往装置内部窥视。

本机激光部件的辐射级别大于 1 级限度。



该标记附加在出售到中华人民共和国的电子产品信息上。  
环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

- ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
- ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳箱体	×	○	○	○	○	○
前部面板显示器	×	○	○	○	○	○

# 内容

## 前言

各控制按钮和功能 .....	2
前面板 .....	2
后面板接口 .....	3
遥控器 .....	4
编程播放 <b>Audio CD</b> .....	5

## 操作

播放 iPod/USB 设备 .....	6
连接 iPod/USB 设备 .....	6
播放 iPod .....	6
播放 USB 设备 .....	6
断开 iPod/USB 设备 .....	7
支持的 iPod/USB 设备 .....	7

## ■ 功能

- 光纤数字输出
- 同轴数字输出
- 可以播放 CD-R、CD-RW 光盘  
(有关详情, 请参见第 8 页。)
- 可以播放 MP3、WMA 光盘
- 可以播放 USB 设备上存储的 MP3、WMA 文件  
(有关详情, 请参见第 8 页。)
- 可以播放 iPod
- 编程播放 (仅限 Audio CD)
- 随机播放
- 单音轨 / 文件、整个光盘 / 文件夹 / 整个设备  
反复播放
- A-B 反复播放 (仅限 Audio CD)
- 显示信息和亮度可调
- 纯直通功能

## ■ 随机附件

请检查以下附件是否齐全。

- 电源线
- 遥控器
- 电池 (AA、R6、UM-3) (2 节)
- RCA 立体声电缆

## ■ 有关电池的说明

- 如果您注意到以下情形, 请更换所有电池; 遥控器的操作范围减小。
- 使用 AA, R6, UM-3 电池。
- 请确保极性正确。请参考电池舱内侧的图。
- 如果较长一段时间不使用遥控器, 请取出电池。
- 新旧电池请勿混用。
- 请勿将不同型号的电池一起使用 (例如碱性电池和锰电池)。请仔细阅读包装, 因为这些不同类型的电池可能具有相同的外形和颜色。
- 如果电池漏液, 请立即将其处理掉。请勿触摸泄漏的物质或让其接触到衣服等。在安装新电池之前, 请彻底清洁电池舱。
- 不要将电池与家庭垃圾混同在一起丢弃; 请按照所在地的规定丢弃电池。


## 附加信息

可以播放的光盘和文件格式 .....	8
使用高级设置 .....	9
故障排除 .....	10
规格 .....	11

## ■ 使用遥控器

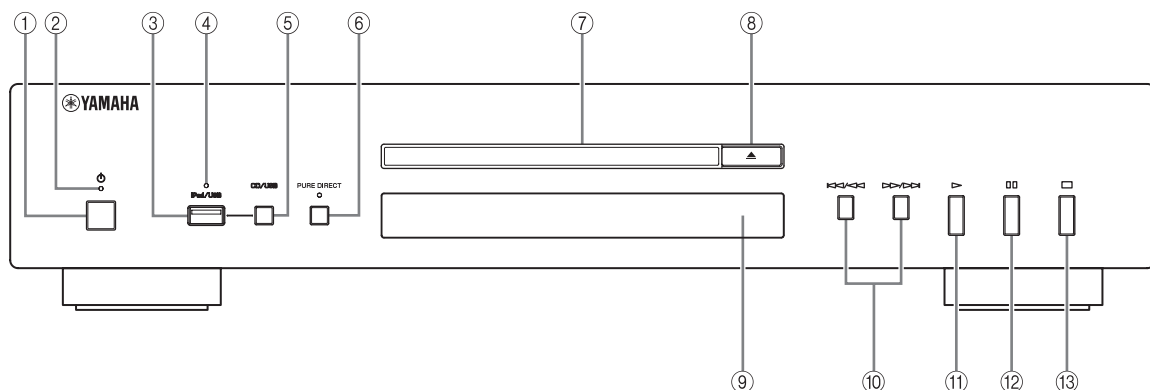
- 必须清除遥控器和本机之间范围的大型障碍物。
- 请勿水或其它液体洒在遥控器上。
- 请勿跌落遥控器。
- 请勿使遥控器处于或储存于下列情况中:
  - 高湿度的地方, 例如浴室附近
  - 高温度的地方, 例如加热器或炉子附近
  - 超低温的地方
  - 肮脏的地方
- 不要将遥控器传感器暴露在强烈阳光, 反向器类型的荧光灯; 否则, 遥控器也许不能正常工作。如果需要, 请将本机远离直射光线。

## ■ 关于本使用说明书

-  表示有关操作的提示。
- 在本使用说明书中, Audio CD 被称为“Audio CD”, MP3/WMA 光盘被称为“Data Disc”, USB 设备上存储的 MP3/WMA 文件被称为“USB”。
- **Audio CD**, **Data Disc** 和 **USB** 图标表示在操作中可以使用的音乐数据格式。
- 本使用说明书在产品生产前印刷。设计和技术规格可能会因改进等原因有所变更。如果使用说明书与产品间存在差异, 请以实际产品为准。

# 各控制按钮和功能

## 前面板



### ① 电源

按该按钮打开 / 关闭电源。



- 打开本机时，上述电源指示灯会亮起。
- 如果打开电源时光盘托盘中放有光盘，则将自动开始播放。

### ② 电源指示灯

如下亮起：

- 打开：亮起
- 关闭：熄灭

### ③ iPod/USB 端口

连接 iPod 或 USB 设备。详情请参见第 6 页。

### ④ iPod/USB 指示灯

- 熄灭：选择了 CD 模式。
- 橙色：连接就绪。
- 绿色：iPod/USB 已连接，且检测到可以播放的文件（播放就绪）。

### ⑤ CD/USB

在 CD 模式和 iPod/USB 模式间切换（请参见第 6 页）。



iPod/USB 指示灯未亮起时，本机处于 CD 模式。

### ⑥ PURE DIRECT

打开或关闭纯直通模式以改善音频质量。



- PURE DIRECT 指示灯亮起。
- 数字输出关闭。
- 播放期间前面板显示屏会关闭，而且在操作期间只会显示所需最少数量的指示和信息。

### 注意

使用纯直通模式时，使用 ANALOG OUT 端子进行连接（请参见第 3 页）。

### ⑦ 光盘托盘

装入光盘。

### ⑧ 打开 / 关闭

打开或关闭光盘托盘。

### ⑨ 遥控传感器

接收来自遥控器的信号。

### ⑩ <<</<<< (向后跳过 / 向后搜索)，>>>/>>> (向前跳过 / 向前搜索)

- >>>/>>>: 跳至下一个音轨。
- <<</<<<: 返回至当前音轨的开头。
- <<</<<< (两次): 跳至前一个音轨。
- 按住 <<</<<< 或 >>>/>>> 可以向后 / 向前搜索。

### ⑪ ▷ (播放)

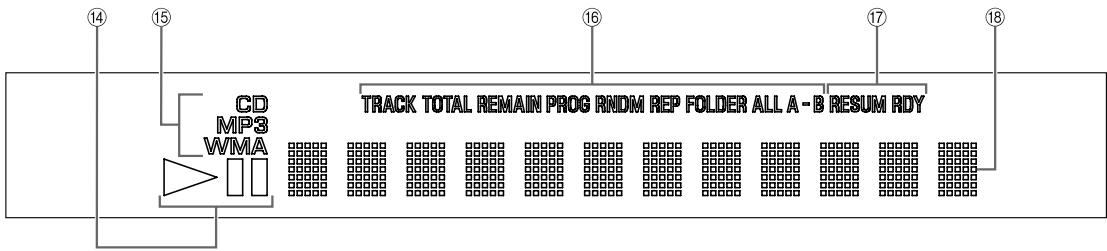
开始播放。

### ⑫ 暂停

暂停播放。按 ▷ 或 暂停 恢复播放。

### ⑬ □ (停止)

停止播放。



⑭ 播放状态指示

当本机处于播放或暂停模式时亮起。

⑮ 音源类型指示

指示正在播放内容的类型。

⑯ 时间和播放模式指示

指示当前的播放模式和时间显示的状态（有关播放模式，请参见第 5 页和第 5 页；有关时间显示，请参见第 5 页）。

⑰ 高级设置指示

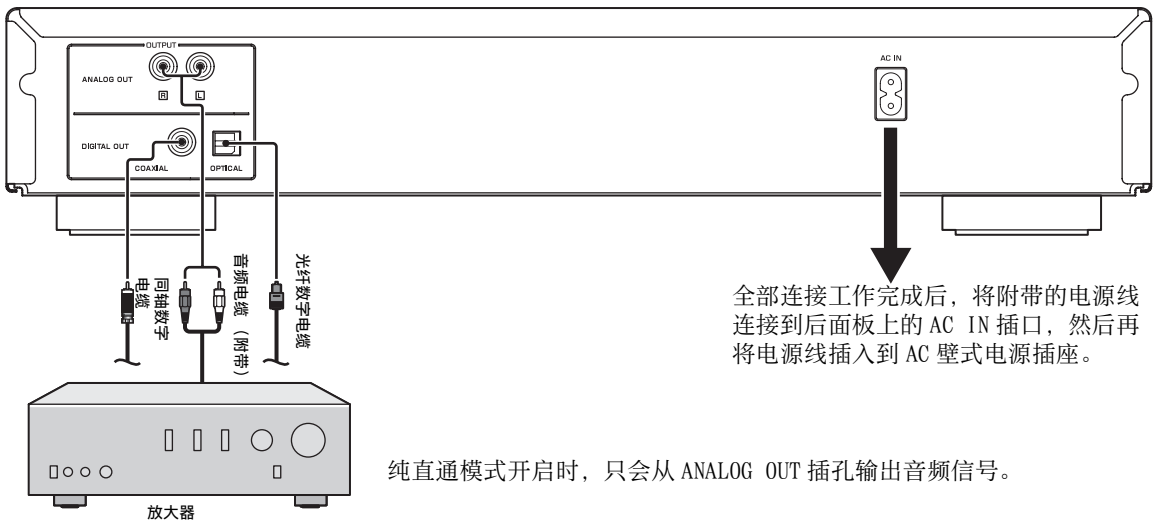
指示启用的特殊模式。详情请参见“使用高级设置”（第 9 页）。

⑱ 多信息显示

## 后面板接口

### 警告

进行连接前，请关闭本机、放大器和任何其它设备的电源。



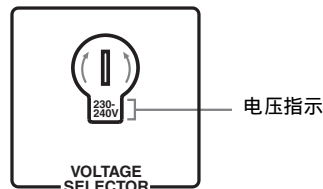
## VOLTAGE SELECTOR (仅限亚洲和普通机型)

### 警告

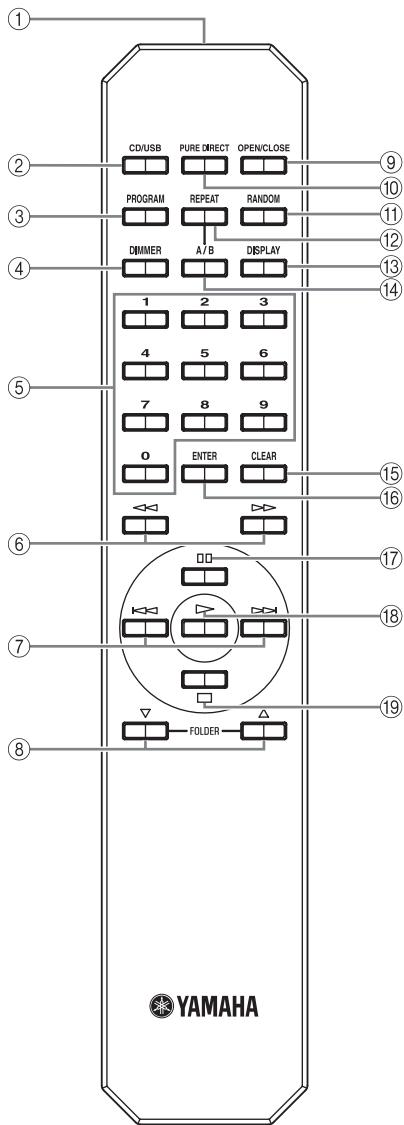
将电源线插入到 AC 壁式电源插座之前，必须为本地电压设置本机后面板上的 VOLTAGE SELECTOR。VOLTAGE SELECTOR 设置不当可能会造成本机损坏并可能会导致火灾。使用一字螺丝刀以顺时针或逆时针方向将 VOLTAGE SELECTOR 旋转到正确的位置。

电压如下所示：

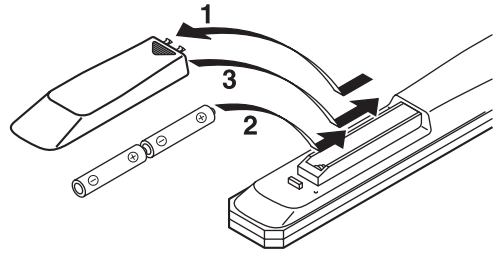
.....AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz



## 遥控器



## ■ 在遥控器中安装电池



1 按 ▼ 部分，并滑下电池盒盖。

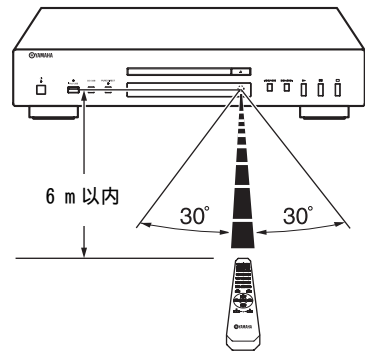
2 根据电池盒内的极性符号（+ 和 -）装入两节附带的电池（AA、R6、UM-3）。

3 将电池盒盖滑回直到其锁定到位。

## ■ 使用遥控器

遥控器发射的是定向红外光束。

操作期间，请务必将遥控器直接对准本机前面板上的遥控传感器。



## ① 红外信号发射器

将红外信号发送到本机。

## ② CD/USB

在 CD 模式和 iPod/USB 模式间切换（请参见第 6 页）。



即使关闭了本机，该设置也会保留。

## ③ PROGRAM

打开或关闭编程播放模式。请参见下一页上的“编程播放”。

## ④ DIMMER

每按一次 DIMMER，亮度级别就会以 4 个级别进行修改。



即使关闭了本机，该设置也会保留。

## ⑤ 数字按钮

用于直接选择光盘上的音轨或当前文件夹中的文件。

## ⑥ &lt;&lt; (向后搜索), &gt;&gt; (向前搜索)

按下该键时会向后 / 向前搜索音轨。

## ⑦ &lt;&lt;&lt; (向后跳过), &gt;&gt;&gt; (向前跳过)

>>>: 跳至下一个音轨。

<<<: 返回至当前音轨的开头。

<<< (两次): 跳至前一个音轨。

### ⑧ FOLDER ▾ (下一个文件夹), ▴ (上一个文件夹)

**Data Disc** **USB**

▾: 跳至前一个文件夹。

▴: 跳至下一个文件夹。

详情请参见第 6 页。

### ⑨ OPEN/CLOSE

打开或关闭光盘托盘。

### ⑩ PURE DIRECT

打开或关闭纯直通模式以改善音频质量。详情请参见第 2 页。



即使关闭了本机, 该设置也会保留。

### ⑪ RANDOM

打开或关闭随机播放模式。

### 注意

光盘弹出时随机播放模式取消。

### ⑫ REPEAT

反复播放单个音轨或全部音轨。播放期间每次按下 REPEAT 时, 反复播放模式将如下更改:

- REP TRACK (单个反复播放): 反复播放单个音轨。
- REP ALL (全部反复播放): 反复播放全部音轨 (整个光盘)。

**Data Disc** **USB**

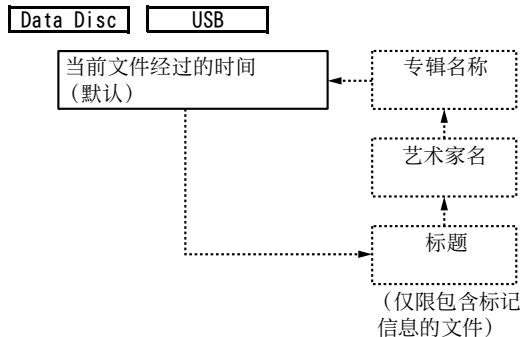
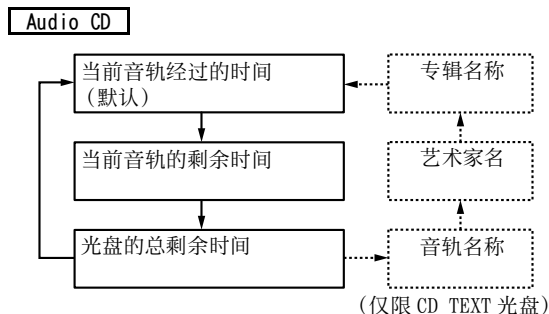
- REP FOLDER (文件夹反复播放): 反复播放全部文件 (整个文件夹)。



反复播放也可以与编程播放和随机播放配合使用。

### ⑬ DISPLAY

切换时间显示。播放期间每次按下 DISPLAY 时, 时间显示将如下更改:



### ⑭ A/B **Audio CD**

反复播放音轨的指定部分。若要设置起点和终点 (A 和 B), 在播放期间按 A/B 两次。

若要取消 A-B 反复, 再按 A/B 一次。

### 注意

- 无法设置从一个音轨到另一个音轨的 A-B 反复。
- 无法为 Data Disc 和 USB 设置 A-B 反复。
- 如果按 □ (停止) 来停止播放, A-B 反复会被取消。
- 本机处于纯直通模式时无法使用 A-B 反复。

### ⑮ CLEAR

删除编程的音轨。

### ⑯ ENTER

确认编程音轨时输入的音轨编号。

### ⑰ ⏸ (暂停)

暂停播放。按 ▷ 或 ⏸ 恢复播放。

### ⑱ ▷ (播放)

开始播放。

有关 MP3/WMA 播放的详情, 请参见第 8 页。

### ⑲ □ (停止)

停止播放。

## 编程播放 **Audio CD**

在编程播放模式中, 可以通过编程的顺序来播放音轨。

### 1 播放停止时按 PROGRAM。

本机被设为编程编辑模式。

### 2 使用数字按钮和 ENTER 选择音轨。

### 3 重复步骤 2 编程下一个音轨。

最多可以编程 24 个音轨。



若要取消编程的音轨, 按 CLEAR。

### 4 按 ▷。

会从编程顺序的开头开始播放。



若要删除所有编程的音轨, 在播放停止时按 CLEAR。

### 注意

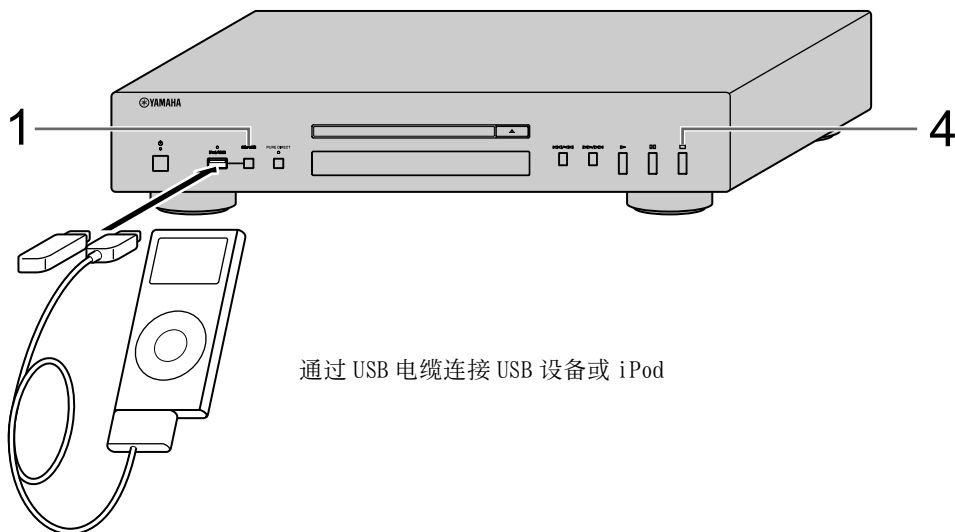
光盘弹出或本机关闭时, 编程的音轨会被删除。

# 播放 iPod/USB 设备

## 连接 iPod/USB 设备

### 注意 iPod

- 请使用 iPod 附带的 USB 电缆。如果没有附带的 USB 电缆，请从 Apple Inc. 购买。
- 关闭 iPod。
- 请勿使用 USB 集线器。



通过 USB 电缆连接 USB 设备或 iPod

## 播放 iPod

- 1 按 CD/USB 选择 iPod/USB 模式。  
前面板上的 iPod/USB 指示灯亮起橙色，然后在播放已就绪时变为绿色。
- 2 开始播放。  
操作 iPod 开始播放，选择音轨、暂停和停止播放。



还可以使用以下按钮：本机或遥控器上的 ▷ (播放)、⏸ (暂停)、⏹ (停止)、⏮ (向后跳过)、⏭ (向前跳过)、⏪ (向后搜索) 和 ⏩ (向前搜索)。

### 注意

如果没有更新 iPod 上的软件，则可能无法在本机上正常使用 iPod。请务必使用 iPod 软件的最新版本。

## 播放 USB 设备

- 1 按 CD/USB 选择 iPod/USB 模式。  
前面板上的 iPod/USB 指示灯亮起。
- 2 开始播放。  
如果 USB 设备中含有可以播放的文件，则前面板显示屏中会显示文件名，而且会按照文件创建的日期和时间顺序自动开始播放。
- 3 选择音轨。  
按遥控器上的 FOLDER ▽/△ 选择一个文件夹，然后按 ⏮/⏭ 或数字按钮选择一个音轨。
- 4 停止播放。  
按 ⏹ (停止)。

有关 MP3/WMA 播放的详情，请参见第 8 页。



## 断开 iPod/USB 设备

停止播放，然后断开 iPod 或 USB 设备。建议按 CD/USB 切换到 CD 模式，确认 CD/USB 指示灯已熄灭，然后断开 iPod/USB 设备。

### 警告

从连接的设备进行播放，或者在前面板显示屏中显示“USB READING”时，请勿断开 iPod 或 USB 设备。

## 支持的 iPod/USB 设备

### ■ 支持的 iPod 机型

- iPod classic（包括 120GB 机型）
  - iPod nano（第二、第三和第四代）
  - iPod touch（第一和第二代）
- （截至 2009 年 4 月）

### 注意

- iPod 在个人执行私人复制和播放不受版权保护的材料或法律允许复制和播放的材料条件下授权使用。侵犯版权是法律所禁止的。
- Yamaha 及其供应商对于连接到本机的 iPod 上所存储数据的丢失不承担任何责任。作为预防措施，建议对文件进行备份。

### ■ 支持的 USB 设备

本机支持使用 FAT16 或 FAT32 格式的 USB 大容量存储设备（例如：闪存、读卡器或便携式音频播放器）。

### 注意

- 某些设备即使满足要求可能也不会正常工作。
- 本机不支持加密的 USB 存储设备。
- 请勿连接 USB 大容量存储设备之外的设备：USB 充电器、USB 集线器、PC、外接硬盘等等。
- 同时将两个或更多的存储卡插入连接到本机 iPod/USB 端口的读卡器时，只有一个存储卡会被识别。
- Yamaha 及其供应商对于连接到本机的 USB 设备上所存储数据的丢失不承担任何责任。作为预防措施，建议对文件进行备份。
- 无法保证可以播放所有种类的 USB 设备并对其供电。

# 可以播放的光盘和文件格式

## 可以播放的MP3和WMA文件 (USB设备和Data Disc)

### MP3

格式	比特率 (kbps)	采样频率 (kHz)
MPEG 1 Audio Layer-3	32-320 *	32/44.1/48
MPEG 2 Audio Layer-3, 2	8-160 *	16/22.05/24
MPEG-2.5 Audio Layer-2	8-160 *	8/11.025/12

\* 也支持可变比特率。

### WMA

- 版本 8
- 版本 9 (支持标准和可变比特率。不支持 Professional 和 Lossless。)

类	比特率 (kbps)	采样频率 (kHz)
高端类	32-320 *	32/44.1/48
中端类	16-32	16/22.05

\* 也支持可变比特率。

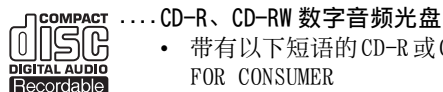
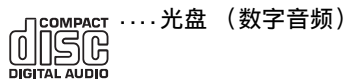
### 注意

- Data Disc 的播放以字母数字顺序开始。
- USB 的播放以文件创建的日期和时间顺序开始。
- 本机无法播放受版权保护的 WMA (DRM) 文件。
- 光盘必须兼容 ISO 9660。
- 播放可变比特率内容时, 可能不会正确显示经过的时间。

	Data Disc	USB
最大文件编号	999	32767
最大文件夹编号	256	256
每个文件夹的最大文件编号	512	512

## 可以播放的光盘

使用带有下列标记的光盘。

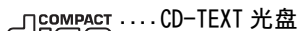


- 带有以下短语的 CD-R 或 CD-RW 光盘。  
FOR CONSUMER  
FOR CONSUMER USE  
FOR MUSIC USE ONLY
- 最终化的 CD-R 或 CD-RW 光盘。



### 注意

本光盘播放机可能无法播放某些 CD-R/CD-RW 光盘或未正确录制的 CD-R 光盘。



- 播放带有 CD TEXT 的 CD 时, 除时间显示外, 还会显示光盘标题、艺术家名和音轨名称。

## 若要播放 8-cm CD

将 CD 放入光盘托盘的内凹区域。请勿将正常的 (12-cm) CD 放在 8-cm CD 的上面。

### 为防止本机发生故障:

- 请勿使用任何市售的非标准形状光盘 (心形等), 否则可能会损坏本机。



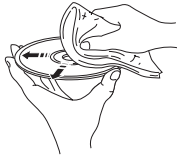
- 请勿使用带有胶带、不干胶标签的光盘, 或在光盘上粘贴这些物品。如果使用这样的光盘, 光盘可能会卡在本机中, 或者会导致本机损坏。

## ■ 操作光盘

- 务必小心操作，避免划伤播放表面。请勿弯折光盘。



- 为保持播放表面的清洁，使用干净的干布进行擦拭。请勿使用任何类型的光盘清洁剂、喷雾剂或任何其它化学药剂。
- 请勿绕圈擦拭光盘面；应从中心直接向外擦拭。



- 在光盘的标签面上书写时，请使用软头笔。
- 不使用光盘时，将光盘从本机中取出并将其保存在适当的光盘盒中。
- 请勿将光盘长时间放置在受到阳光直射、高温或高湿的地方。

**注意：**请勿使用任何镜头清洁剂，否则可能会引起故障。

## 使用高级设置

本机配有以下两种特殊模式，供商店或办公室中的特殊用途使用。

### 注意

特殊模式功能与 iPod 不兼容。

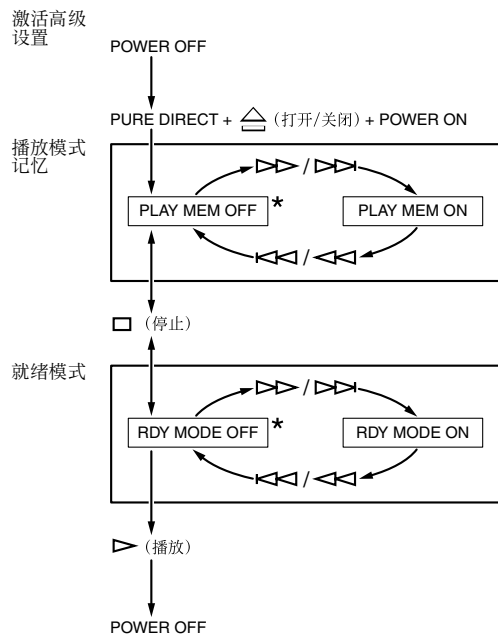
### 播放模式记忆

在关闭电源后保留当前的播放模式（反复和随机），节省了每次开机时设置播放模式的时间。该功能启用时，前面板显示屏中的 RESUM 指示会亮起。

### 就绪模式

在每个音轨后暂停播放，允许您在需要时开始下一音轨的播放。该功能启用时，前面板显示屏中的 RDY 指示会亮起。

若要激活和配置高级设置，请按照以下步骤操作。使用前面板上的按钮。



\*：储存设置

下一次打开电源时，本机开机时会保留上次指定的设置。

# 故障排除

如果本机无法正常操作，检查以下各点以确定是否可以使用建议的简单解决方法来解决问题。如果仍无法解决问题，或者如果问题没有在问题一栏中列出，请断开电源线并联系授权的 Yamaha 经销商或服务中心以寻求帮助。

问题	可能的原因	解决方法	参考页
无法打开本机。	电源线没有连接到后面板上的 AC IN 插口，或没有插入到电源插座。	牢固地连接电源线。	3
光盘托盘不能完全关闭。	异物阻挡了托盘关闭。	仔细检查光盘托盘并取出异物。	—
不能开始光盘播放。	光盘已损坏。	仔细检查光盘，并在必要时更换。	—
	激光拾音器上有水气。	打开本机后，在尝试播放光盘前等待 20 至 30 分钟。	—
	上下颠倒放入了光盘。	将标签面朝上重新放入光盘。	—
	光盘变脏。	清洁光盘。	9
	MP3 或 WMA 文件的格式与本机不兼容。	更换能使用本机播放的正确录制光盘。	9
	CD-RW（可重写）光盘未正确录制。	更换能使用本机播放的正确录制光盘。	9
	光盘为非标准光盘，不能使用本机播放。	更换能使用本机播放的正确录制光盘。	9
	本机处于 iPod/USB 模式。	按 CD/USB 切换到光盘模式。	2
虽然连接了 iPod，但是无法开始 iPod 播放。	连接的 iPod 与本机不兼容。	连接与本机兼容的 iPod。 兼容的 iPod 如下： • iPod classic（包括 120GB 机型） • iPod nano（第二、第三和第四代） • iPod touch（第一和第二代） （截至 2009 年 4 月）	7
	本机处于光盘模式。	按 CD/USB 切换到 iPod/USB 模式。	6
不能开始 USB 播放。	USB 设备连接不当。	重新连接 USB 设备。	6
	MP3 或 WMA 文件的格式与本机不兼容。	更换能使用本机播放的正确录制文件。	8
	本机处于光盘模式。	按 CD/USB 切换到 iPod/USB 模式。	6
播放延迟，或在错误的位置开始。	光盘可能被划伤或损坏。	仔细检查光盘，并在必要时更换。	8
没有声音。	输出电缆连接不当。	正确连接电缆。如果问题依然存在，则可能是电缆有问题。	3
	放大器操作不当。	将放大器控制按钮设为正确的输入选择。	—
不能播放连接到 DIGITAL OUT 插孔设备的声音。	打开了 PURE DIRECT。	关闭 PURE DIRECT。或者进行模拟连接。	2, 3
声音“跳音”。	本机受到震动或冲击。	重新放置本机。	—
	光盘变脏。	清洁光盘。	8
声音“嘈杂”。	电缆连接不当。	牢固地连接音频电缆。如果问题依然存在，则可能是电缆有问题。	3
从附近的调谐器中发出噪音。	调谐器距离本机过近。	加大调谐器与本机间的距离或者关闭本机。	—
从光盘托盘内部发出噪音。	光盘可能被弯折。	更换光盘。	—

问题	可能的原因	解决方法	参考页
遥控器不起作用或者操作不正常。	距离或角度错误。	遥控器在距离前面板 6 m 的最大范围内以及不超过 30 度的偏轴角度内才会工作。	4
	直射阳光或照明光线（来自变频型荧光灯等）照射了本机的遥控传感器。	重新定位本机。	—
	电池电量不足。	更换所有电池。	4

## 规格

### 音频部分

- 频率响应 ..... 2 Hz - 20 kHz,  $\pm$  0.5 dB
- 谐波失真 + 噪音 (1 kHz) ..... 0.003 % 或以下
- 信噪比 ..... 105 dB 或以上
- 动态范围 ..... 96 dB 或以上
- 输出电压 (1 kHz, 0 dB) .....  $2.0 \pm 0.3$  V

### 激光二极管属性

- 材料 ..... GaAlAs
- 波长 ..... 790 nm
- 激光输出 ..... 最大 1.23  $\mu$ W\*

\* 该输出为距离光学拾音器块上物镜表面约 200 mm 处的测量值。

### iPod™

“iPod”是 Apple Inc., 在美国和其他国家的注册商标。

“Made for iPod”表示该电子附件设计专为连接 iPod 使用, 并被开发商证明符合苹果公司性能标准。苹果公司对该设备的操作或其对安全和规定标准的符合性不承担任何责任。

### 一般规格

- 电源要求
  - 美国和加拿大机型 ..... AC 120 V, 60 Hz
  - 澳大利亚机型 ..... AC 240 V, 50 Hz
  - 欧洲和英国机型 ..... AC 230 V, 50 Hz
  - 亚洲和普通机型 ..... AC 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
  - 中国机型 ..... AC 220 V, 50 Hz
- 运行温度 ..... +5 °C 至 +35 °C (+41 °F to +95 °F)
- 功耗 ..... 13 W
- 尺寸 (宽 × 深 × 高) ..... 435 × 86 × 260 mm
- 重量 ..... 3.5 kg

请注意, 所有技术规格如有变更恕不另行通知。

**CAUTION**

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**PRECAUCIÓN**

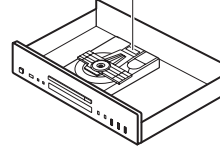
El uso de los controles, los ajustes o los procedimientos que no se especifican en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

**警告**

使用此处指定外的控制或调节以及进行指定外的操作都有可能引起有害的辐射暴露。

**DANGER:** AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM  
INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN

**CAUTION:** DO NOT STARE INTO BEAM  
INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN

**CAUTION**

VISIBLE AND / OR INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**VARNING**

SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

**VARO!**

AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA / TAI NÄKYMÄTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

**VARNING**

SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

**VORSICHT!**

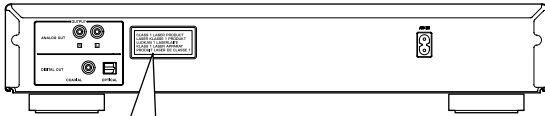
SICHTBARE UND / ODER UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

**ATTENTION**

RADIATION VISIBLE ET / OU INVISIBLE LORSQUE L' APPAREIL EST OUVERT. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

**警告**

打开时存在可见或不可见的激光辐射。应避免被激光光束照射。



CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1 PRODUKT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
PRODUIT LASER DE CLASSE 1

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1 PRODUKT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
PRODUIT LASER DE CLASSE 1  
1类激光产品

